BONDIA® ARUBA

E
COHO a yega...
Ta sigui yora, o...?

Diaranson 3 di Februari 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Gobierno no ta descarta ley pa forsa solidarismo



Pagina 2



- **Ciudadano preocupa pa salud cu suplica na Dimas**
  Pagina 3
- **Hotel di luho nobo ta habri na maart proximo**
  Pagina 4

Arubiano den competencia culinario internacional



Pagina 7

Eror den conteo di cantidad di vacuna



Pagina 26

Pdvsa ta logra haya mas cliente den exterior



Pagina 9

Gobierno no ta descarta ley pa forsa solidarismo

Decision di corte riba caso entabla pa SIWA ta crucial pa existencia di FASE



Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes, kier a splica e trahadonan di e sector publico y semi-publico cu e parti di entrega di salario ta un di e condicionnan cu Hulanda a bin cune den e landspakket.

Actualmente Aruba ta den crisis ainda ocasiona pa e pandemia, y nos mester di e ayudo of prestamo financiero di Hulanda bao cierto condicionnan. Pa e motibo aki gobierno a pidi e trahadonan aki pa haci un corte den nan salario pa bay na e fondo di solidaridad di FASE, ya cu gobierno su entrada no ta yega pa paga FASE completamente.

Mas cu 11 mil persona cu a keda sin trabao por a haya ayudo di FASE, danki na e cortamento di salario cu a tuma luga den sector publico principalmente, pero tambe semi-publico.

Sinembargo na bispo y despues cu aña 2021 a habri tin trahadonan cu no ta dispuesto pa sigui entrega di forma boluntario. Prome Minister, Evelyn Wever-Croes a bisa na e matutino aki cu den caso cu nan no lo sigui entrega boluntariamente, gobierno no tin otro alternativa cu forsa nan legalmente. Den e caso aki lamentablemente e mester traha un ley pa en bes di boluntario, nan mester entrega forsosamente.

"Si mester pa nos haya financiamento, mi ta obliga di haci'e", el a laga sa. E no ta bay permiti cu e pais aki kibra, pasobra un grupito di persona, mayoria di nan ta gana mas hopi placa cu ami mes como prome minister, pasobra e grupito di persona ey no kier mustra solidarismo.

Caso corte

Di su banda e sindicatonan cu ta representa e trahadonan di e sector publico manera SADA y tambe semi-publico, manera SIWA a yega expresa cu nan semper a mustra nan bon boluntad y solidarismo, y esey a keda demostra aña pasa. Sinembargo situacionnan cu nan a yega di denuncia publicamente cu no tabata bon pa nan concepto a crea un ambiente di desconfiansa y falta di credibilidad di parti di gobierno cerca nan.

E malcontento aki a conduci cu SIWA a entabla un caso caminda su veredicto lo ta crucial den e proceso di sigui entrega na e fondo di solidaridad y garantisa FASE su existencia. Di un banda, Prome Minister Wever-Croes ta contento cu e sindicato aki a scoge pa bay corte y no bin cu accion cu por perhudica mas nos pais.

Riba e punto aki, premier Wever-Croes a bisa cu e ta compronde como hurista cu nan ta bay corte, ya cu e posicion ultimo bo mester lag'e den man di hues. Pero el a expresa SIWA su preocupacion, pasobra 'si nan ta gana e caso den corte henter Aruba ta wordo perhudica.' Specialmente door di un grupo di hende cu no kier duna solidarismo y nan no ta e grupo di hende cu ta gana menos den nos pais. "Ta un grupo di hende cu por entrega un poco mas pa yuda esnan cu a perde tur cos," el a declara.

Malcontento

SIWA su malcontento ta cu nan a sacrifica y entrega como un gesto di solidarismo na FASE. Mientras cu otro cu mester a haci'e, no a cumpli. Mientras no tabatin un fiscalisacion of control di parti di gobierno riba e parti ey.

Mientras SADA a yega di trece dilanti cu gobierno ta pidi solidarismo, mientras cu e solidarismo no mester bin di un banda so. Nan ta wak un Cocolishi carga di hende. Mas hende ta wordo tuma y contractnan innecesario di e coordinadornan cu ta aumenta gasto di gobierno ta wordo renoba.

Minister President su contesta na Bon Dia Aruba tabata cu el a sigura SADA, cu nan como minister y parlamentario a entrega hasta 25%. Encuanto SADA su critica riba e toelagenan cu e ministernan ta haya, el a responde cu ora cu nan a entrega un 25% di nan entrada, tambe tur toelagenan a wordo kita.

Igualmente riba e hendenan cu a wordo tuma den servicio, e mandatario a contesta cu el a splica SADA con e proceso aki ta bay. Gobierno tabatin 160 persona cu a sali for di servicio publico aña pasa. Pero un 40% di nan, nan mesun hefe di departamento a pidi pa reemplasa cu otro hende. Esaki a base di e hefe di departamento y conseho di Departamento di Recurso Humano (DRH).

Mas tanto esaki ta sosode den departamentonan vital di gobierno pa nan sigui brinda e servicio y no na Cocolishi, el a sigura. "No pasobra minister a dicidi of pasobra ami kier...," el a bisa.

El a referi riba e tema di hendenan of coordinador cu ta traha cerca cada minister na Cocolishi. E mandatario a trece como ehempel cu SADA semper ta pidi reunion cerca dje constantemente, pero e no tin tempo. Tampoco e no tin suficiente hende cu ta traha cune pa por atende nan. Si talbes e tabata mas hende den su servicio e por atende nan, el a splica. E ta haya cu nan ta e prome gobierno cu a bini cu un limite riba e cantidad di hende cu ta traha cu cada minister. Den su caso el a bisa cu ta 25 persona maximo, y nan no ta tumando mas hende den nan servicio.

Argumentonan

E prome mandatario ta consciente di e kehonan aki, ya cu nan a wordo treci dilanti tambe siman pasa, durante e reunion cumbre cu nan a sostene cu e sindicatonan cu intermediacion di Mediador di Gobierno pa pidi cooperacion di nan.

Segun e mandatario nan por a comprende e ponencia di SIWA. Pero e no ta kere cu e argumento cu nan a trece dilanti ta uno valido pa no sigui aporta di forma boluntario na e fondo di FASE.

E mandatario ta haya cu algun di e companianan di e sector publico y semi-publico tabatin nan motibonan. Nan ta companianan cu no haya entrada y nan ta draai den perdida semper, manera Arubus y Postkantoor. Mientras cu WEB no ta draai den perdida. Te hasta nan a cera aña pasa cu ganashi.

P'esey WEB si a logra pasa e placa pa e fondo di solidaridad. Mientras cu e companianan menciona ariba ta dificil pa exigi pa nan pasa nan placa pa FASE, ya cu nan mester di dje pa nan operacion.

"P'esey nos a duna algun e oportunidad pa no pas'e na e fondo di FASE, y e otronan si," el a bisa. Pero si tur a wordo corta entre nan Banco Central, APFA, pero algun a pas'e pa e fondo di FASE y otro nan no.

Den e caso aki premier Wever-Croes ta haya cu e companianan estatal cu normalmente ta duna gobierno dividendo, mester sigui duna gobierno e sosten aki, specialmente den e circunstancia dificil cu nos ta aden. Vooral aworaki cu gobierno a asumi e responsabilidad di cuida di e trahadonan di e sector priva. Un responsabilidad cu gobierno no tabatin prome di e pandemia.

Ciudadano preocupa pa su salud ta solicita DIMAS aproba su permiso

Den edicion di Bon Dia Aruba diadomingo ultimo a trece dilanti un situacion cu ta tumando luga na Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS), no solamente pa inversionistanan, sino tambe pa personanan cu kier haya nan permiso.

Manera ta conoci, pa un persona stranhero por keda biba na Aruba mester cumpli cu diferente proceso pa haya un autorisacion of permiso, pa di e manera ey nan por haci nan bida na isla aki.

Na redaccion di Bon Dia Aruba a yega un e-mail di un persona di nacionalidad Colombiano cu a expresa e preocupacion cu e tin na e momentonan aki debi na su permiso di DIMAS.

Ta trata di Liz Herledy Quiroz Lopez, ken a conta cu for di cuatro aña pasa cu el a casa cu un persona Arubiano di nacionalidad Hulandes, e ta hayando problemanan na momento di renoba su permisonan pa por biba na Aruba.



Quiroz Lopez a expresa cu desde cu el a casa a bin presenta un serie di incidente. Primeramente su prome permiso a wordo nenga pa motibonan financiero, ya cu e departamento a bisa nan cu su casa, ken tambe ta su garantia riba e isla, no tabata gana lo suficiente y no tabatin un status financiero stabiel pa por firma pa Quiroz su permiso por wordo aproba.

Manera e solicitud di DIMAS ta indica, e garante mester declara cu e ta haya un entrada neto di por lo menos 50.000 florin pa aña.

"Mi tin tur mi documentacion y ademas e tin un entrada na unda ta proba cu e ta gana mas di loke nan ta pidi", el a señala.

Cu e di dos permiso, Quiroz a menciona cu e departamento a sigura cu nan no a paga e permiso. Su caso a wordo hiba na Corte di Husticia na unda si su permiso a keda aproba. Sinembargo tin casonan cu a keda conoci cu maske Corte a dicta sentencia na fabor di e persona, e departamento no ta cumpli cu e decision.

Di loke ta trata e di tres permiso, el a conta cu nan a introduci e documentonan na luna di januari pero despues, ora pandemia Covid-19 a yega na Aruba, esey a pone cu e situacion a bira pio. E ta bisa cu e departamento a implementa un sistema nobo di traha, na unda tur cos mester bay via online, pero di e manera ey tampoco e situacion a cambia.

"Nunca nan ta contesta. For di januari nos a entrega e documentonan, y mi a haya e contesta na october" Quiroz a afirma.

Den e caso aki, tambe nan a hiba e decision cerca un hues, na unda e mesun dia nan a haya aprobacion di e departamento.

Ademas, e ta informa cu dia 28 di januari su di cuater permiso a caduca, y awor ta bibando un situacion preocupante di salud. Quiroz ta un persona di 45 aña cu tin problemanan cu su cuero, thyroid y tambe riba e parti ginecologico. "Mi preocupacion y angustia ta cu mi mester bay dokter pa motibo di salud y mi no tin seguro", el a afirma.

Quiroz a agrega cu e luna aki e tin un cita cu un dokter specialista di dermatologia, pa via cu el a haya hongo segun su dokter di cas na algun partinan di su curpa for di seis luna pasa y cu dia pa dia ta birando pio, pa loke e dokter a recomenda pa e por bishita un specialista.

"Dia 18 di e luna aki mi tin e cita cu specialista y mi ta bay perde e cita ey pa via cu mi no tin AZV", Quiroz a menciona.

Di mesun manera, el a bisa cu ademas di dje tambe otro personanan ta pasando den e mesun situacion cu nan permiso. Aunke el a sigura cu su permiso no tin relacion cu permiso di trabao, pa motibo cu e no a solicita trabao den añanan aki.

"Pa e motibo aki mi no ta mira pakico nan ta pone tanto



dificultad pa mi permisonan", el a manifesta.

Pa finalisa di e manera aki Quiroz ta pidi pa DIMAS por tuma den consideracion su caso, mirando cu su situacion di salud por bira pio y por trece consecuencianan grave p'e y su famia.

Di otro banda, na luna di december ultimo, DIMAS a duna di conoce algun cambio importante pa loke ta trata admision di personanan stranhero pa motibo cu e pandemia di Covid-19 a laga un crisis economico na e pais.

Nan a informa cu desde e momento ey, a keda suspendi tur peticion pa loke ta trata e prome permiso; te un proximo aviso no lo otorga permisonan laboral, cu excepcion di esunnan cu ta wordo categorisa como inmigrante di conocemento: personanan cu tin cierto experticio of un funcion clave den algun sector; inversionistanan y esunnan cu ta traha na sector como agricultura moderno, piscamento y cria.

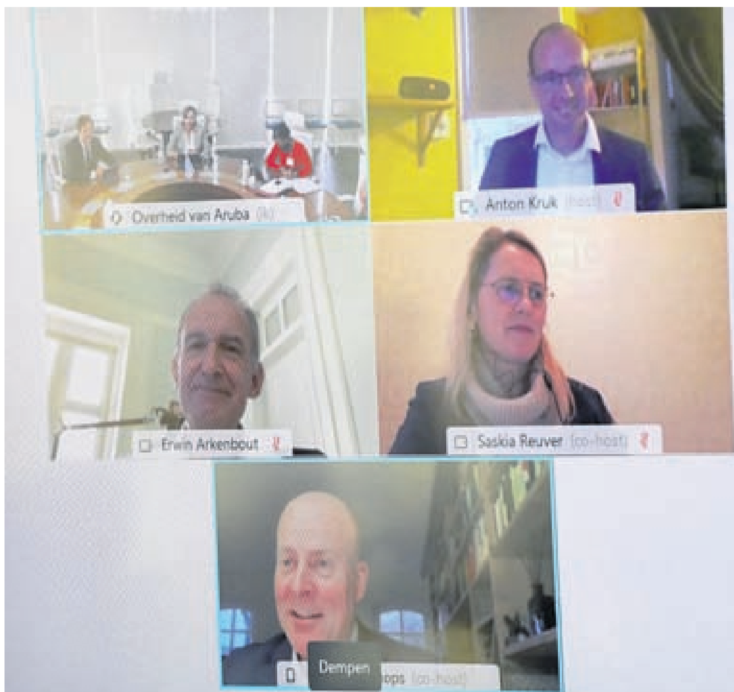
E prolongacion of renobacion di permisonan ta keda limita. Personanan cu tin menos di cinco permiso por renoba, pero den caso cu e mercado laboral ta permiti esey y si nan tin un documento positivo na DPL. Un cambio di firma tampoco lo keda posibel.

E regla principal ta indica cu un stranhero cu ta solicita un prome permiso lo mester warda e contesta di esaki den exterior. E regla aki ta sigui vigente pero tin algun cambio den dje.

Igualmente, e departamento a indica cu e peticion di reunificacion familiar a keda suspendi. Reunificacion familiar a base di e prome permiso no lo wordo otorga te proximo aviso, cu excepcion si e garante ta considera como Arubiano, tin un firma liber, si a wordo naturalisa, si tin un permiso laboral cu ta wordo considera como vital importancia pa e pais, den casonan aki si lo por extende e reunificacion familiar.

Prome Minister Wever Croes y Secretario di Estado a pone nan firma

Caminda habri pa realisacion di reforma y inversion



E agenda di ehecucion definitivo di e landspakket pa Aruba ta cla. Gobierno di Aruba y Hulanda a yega na un acuerdo riba e agenda y e fechanan. Hulanda y Aruba a firma e areglo mutuo pa ehecucion di e landspakket Aruba. E agenda a keda firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Demisionario Raymond Knops.

Cu e ratificacion di e areglo aki a habri caminda pa realisacion di un palet hancho di reforma y inversion. Esakinan mester contribui na e resiliencia y elasticidad di economia y comunidad di Aruba. Economia mester gana cu un crecemento economico duradero cu ta brinda oportunidad pa gana. Locual ta contribui na esaki ta bon gobernacion, finanzas publico solido y coherencia social. Economia y sociedad di Aruba mester bira miho ekipa contra crisis, cu oportunidad nobo pa ciudadano y comercio. Aunke cu e pandemia di COVID-19 ta uno excepcional, el a expone e debilidadnan di Aruba y a haci e necesidad pa reforma hopi bisto.

E landspakket ta contene medidanan riba e areanan di maneho financiero; costo y efectividad di sector publico; belasting; sector financiero; economia; cuido; enseñansa; y refortificacion di estado di derecho. Den e ultimo simannan a yega na palabracionnan riba e prome pasonan cu Aruba lo bay tuma, cu sosten di Hulanda. E pasonan aki ta basa riba e prome agenda di ehecucion.

E necesidad pa reforma ta halto, e ambicion ta grandi, y e retonan ta compleho. P'esey mes e ta crucial cu e caminda cu ta scoge no ta solamente ambicioso pero tambe realistico. Esey tabata e punto di salida di e agenda di ehecucion.

Banda di esey a determina cu e revision cauteloso di procesonan, garantisa e respet pa e estado constitucional y percura cu tin un afinacion regional ta di balor grandi. A percura cu tin enfoke, a establece prioridadnan y a nombra e accionnan mas concreto posibel. Esey ta haci cu e agenda ta bira e base di e accionnan pa e proximo lunanan. Ta accionnan cu ta den liña cu e contexto local di Aruba, unda ta papia di un acercamento paso a paso y un ahuste den fase cla. Tambe lo tin condicionnan cu lo keda formula y estableci denter di e cuadro di e landspakket.

E agenda di ehecucion no ta sin obligacion. Tanto Hulanda como Aruba a compromete nan mes pa tuma e pasonan cu a keda palabra. Y lo monitor esakinan tambe. Si ta resulta cu no por logra e obhetivonan estableci y palabra, lo por busca solucion pa esakinan. Por ehempel sosten adicional for di Hulanda.

E agenda di ehecucion di e Landspakket ta un documento bibo. E ta nifica cu cada paso cu ta tuma den e proximo periodo, ta conduci na e siguiente pasonan cu mester sigui. P'esey mes lo traha regularmente pa ahusta e agenda cu cada biaha lo bira mas concreto. Na prome instante e lo sosode cada kwartaal y lo ta conecta na e ritmo di e ciclo di presupuesto di Hulanda y Aruba. Y alabes e pasonan ta acopla na e toma di decision den Conseho di Minister di Reino riba e sosten di presupuesto adicional y otro sosten di likides, ademas riba inversionnan necesario y complementario.

"Manera a bisa, e reformanan manera cu a palabra den e landspakket ta impactante. Duna forma di esaki, un responsabilidad comun, pa haci esaki na un manera cauteloso y responsabel, cu bista pa e obhetivo. E documento aki ta un paso importante den esaki," ta locual Prome Minister Evelyn Wever Croes y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Raymond Knops a bisa.

Radisson Blu Aruba

Hotel di luho nobo ta habri na maart proximo

E inventario hotelero di Aruba ta expande oficialmente fin di maart 2021 cu apertura di Radisson Blu. E hotel ta di 133 camber y ta uno di luho. E noticia aki a reparti cu tur mercado internacional cu ta bisa cu ta trata aki di un hotel di clase halto, cu ta cla pa duna servicio positivo y personalisa.

Radisson Blu ta situa na Palm Beach, pero no directamente riba beach. Pesey mes, den su relato, ta describi cu e hotel ta algun paso di 'beachfront'. Despues cu Radisson a bende su propiedad na Aruba cu awor ta Hilton, pero awor ta bolbe Aruba cu e hotel nobo aki. Segun e relato, Radisson Blu ta e ultimo den un periodo di crecemento notabel pa Raddison den e continente. Asina a yama hotelnan nobo na Toronto, Canada; Anaheim, California; Punta Cana, Republica Dominicana; y Fargo, North Dakota.

Raddison Blu tin suitenan di dos y tres camber cu areanan di biba y drumi separa, y cushinanan completo. Ademas di diferente facilidad pa entretenimento, Aruba lo bolbe tin e Radisson Sunset Bistro.

Aunke cu e ta situa na distancia cu por cana bay beach, e hotel nobo lo percura pa servicio di shuttle pa su huespednan bay beach. Nan lo tin acceso na un area designa pa drumi riba beach, unda nan lo por haci uzo di locual Palm Beach ta ofrece. Banda di esey, e hotel cu ta e otro banda di caminda di Palm Beach Plaza, ta ofrece su huespednan e oportunidad pa participa den tur e actividadnan cu e restaurantnan, clubnan y otro entretenimento den area, incluso na Paseo Herencia.

Radisson Blu Aruba ta bisa di ta bay implementa e Radisson Hotels Safety Protocol program, unda ta enfoca riba limpiesa y protocol di disinfeccion, cu a keda desaroya cu SGS, cu ta e compania internacionalmente renombra pa inspeccion, test, y certificacion.
Aki ta trata di un hotel nobo cu a bin na luga di un proyecto di condominio cu no a logra y despues a bende na otro desaroyador. Mester bisa cu no a ilustra con e mercadeo lo ta den e periodo di pandemia, pero di otro banda, e relato tabata un introduccion di e hotel na e mercado internacional.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

COHO a yega...
Ta sigui yora, o...?

Mientras cu nos ta casi un aña den e crisis global aki, awor si nos por mira e sombra di e intervencion Hulandes riba nos. No cu mester mira esey como algo negativo, si cos bay bon ta hopi asunto cu a crece krom den ultimo decadanan, por haya coreccion. Loke ta haci e 'Uitvoeringsagenda' diferente na loke nos a mira aparece den cuadro di e colaboracion di e acuerdo entre Aruba y Hulanda, ta cu nos a haya e paquete awor cu fecha cu ta indica pa ki tempo cierto cosnan mester ta haci. Esaki ta indica di mes tambe cu e wega di tranca y pospone no ta bay funciona mas; lo mester duna cuenta pakico no ta yega na entrega rapport na tempo, pa por tuma decision tocante e siguiente pasonan. Loke nos ta mira aki ta un forma di traha planifica cu, pa ta honesto, nos no a mira casi nunca ainda na Aruba. No den sentido general en todo caso, talvez aki aya den proyecto riba nan mes cu tabata exigi tuma accion contundente y rapido, nos por a mira un cierto urgencia y actuacion bastante planifica. Algo asina nos por a mira basta aña pasa tempo cu un rapport desastroso di Financial Action Task Force (FATF) a obliga Aruba tuma un cantidad di paso simultaneamente, inclusive varios ley cu mester a haya cambio, y dentro di un cierto tempo, pa Aruba no haya su mes den un situacion penoso pa loke ta transaccion financiero internacional. Pero e tempo ey e urgencia tabata algo cu e profesionalnan di diferente entidad a sinti; no tabata algo cu e publico en general por a observa.

Den e caso aki ta diferente: ya caba e agenda a keda publica, algo cu tampoco nos ta custumbra cune, pasobra si tabata depende di nos gobierno so, probablemente e lo no a keda publica. Ta bon cu aki di biaha nos ta sinti e ambiente estableci pa Hulanda, unda den e tempo nos dilanti e Agenda di Ehecucion aki ta sirbi nos di guia kico ta pendiente a corto y a mas largo plazo. Esaki no ta implica si cu ta bay logra tur loke a pone riba agenda, cu un timeline hopi skerpi. Sigur e trabao cu ta requeri colaboracion di e empleado publico ta bay tuma su tempo, pasobra aki ta bay mira e desbentaha di a laga e aparato gubernamental pa su cuenta pa hopi aña, pasobra gobierno(nan) den ultimo decadanan tabata depende mas y mas di nan propio staff na nan despacho. Esey a crece asina tambe pasobra tabatin caso unda cu gobierno no tabata por a move rapido cu e diligencia necesario, pasobra e lentitud di e aparato tabata stroba nan. Lo tin lector cu lo puntra nan mes si nos tin razon den e analisis aki, pero laga nos splica: gobierno(nan) tabatin mester di velocidad y diligencia pa e asuntonan cu pa nan tabatin prioridad politico, pero no tabata, ni ta, presta tanto atencion na e servicio cu e aparato mester a duna na e publico. Ey si no tabatin pura... y esey nos ta mira te awe na e menosprecio cu tin pa atende necesidad di e ciudadano en general na e departamentonan.

Ta p'esey ta bon pa mira como un punto di atencion den e agenda, cu ta bay haci un analisis integral pa "mehora calidad, efectividad y forza di ehecucion di e organisacion gubernamental, bao di cual ta comprende tambe e capacidad operativo di e staffnan ministerial". Aki lo ta bay tin gritamento y lamento, pasobra ta dificil pa bisa cu e "ministeriële staven" ta pobla mayoritariamente cu e cuadronan profesional cu supuestamente e ministronan mester. Si esey tabata e caso, anto ningun ministro lo tabatin mester di tanto hende rond di nan. Al fin y al cabo, nan predecesornan den e funcion un tempo tabata funciona cu un o un par di hende cu tabata sa nan trabao. E resto di esnan cu tabata mester tabata funciona na e departamentonan. Lo ta bon si por constata, pa cuminza, con e doble 'beleidslaag' aki ta costa comunidad hopi placa, mientras no ta mira efectividad den ehecuta e cosnan cu gobierno mester. Esaki a contribui na e dos caranan di gobernacion, bao di cualkier partido: eficacia solamente den asunto considera politicamente importante, y un maneho di 'laissez faire' pa tur lo demas, en detrimento di interes publico. Lo ta hopi bon si nos cuminza mira cambio den e punto aki so caba.

Naturalmente esey lo no preveni cada forza politico den e aña di eleccion aki pa saca nan conclusion y critica otro pa loke lo ta sucediendo den e proximo lunanan. Y esey no ta poco; lo tin suficiente asunto pa ataca otro y pone e culpa pa e reforma cu ta bin riba e contrincante. Pero esey lo no ta tur. Por ta cu tin politico tambe cu ta cuminza mira oportunidad den indica e bentahanan cu e cambionan por trece cu nan. Cu, envez di lamenta cu Hulanda a bin 'ruim op', ta tuma e oportunidadnan pa indica un ruta nobo pa nos bay den un futuro sostenible, unda e ciudadano ta haya loke e merece: gobernacion drechi. Por opta tambe pa sigui yora y lamenta cu e tempo di gloria egoista politico a caba...!

BONDIA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Corporate Governance code ta un pilar di integridad pa entidadnan di gobierno

E documento 'Nul Meting Corporate Governance' ta riba website di Prome Minister



"Integridad pa Gabinete Wever-Croes ta un aspecto sumamente importante y ta para central den tur e meta y plannan di gobernacion", ta palabranan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes semper a enfatisa desde cu el a asumi liderazgo di nos pais.

E Ministerio di Integridad ta cay bou Minister President Evelyn Wever-Croes y ta basa riba tres pilar; Bureau Integriteit, Integriteitskamer, y Corporate Governance Code.

Gabinete Wever-Croes a institui Bureau Integriteit na 2018 y ta preparando pa asina por cuminsa cu e trabounan necesario riba e tereno di integridad. Pa loke ta trata e Integriteitskamer, e trabounan lo sigui e aña aki pa motibo cu tur cos a wordo para aña pasa door di e pandemia. Pa cu e tema di Corporate Governance Code, Gabinete Wever-Croes a bin ta hopi activo desde 2019.

E Corporate Governance Code ta e codigo/reglanan cu ta regula e gobernacion den entidadnan di Gobierno, pues con e control y supervision mester tuma luga riba companianan estatal. Minister President Evelyn Wever-Croes a institui un comision cu ta encarga pa traha riba lo necesario pa tin un bon codigo pa loke ta trata nos companianan estatal.

Basa riba investigacionnan cu a ser haci di kico ta e posicion di Corporate Governance bou tur instancia semi-publico, e comision a prepara un "nul-meting" corporate governance. E comision aki a busca tur informacion necesario pa loke ta trata e leynan y reglanan y tambe e temanan di cumplimento door di e directornan y e miembronan di hunta di comisario di e companianan aki. Esakinan ta informacionnan clave pa yega na e normanan necesario cu nos companianan estatal y institutonan semi publico mester cumpli cune. Tambe a tene hopi entrevista cu esunnan envolvi den esaki y e resultadonan a ser publica den un documento di "nul-meting" cu lo ser publica awor.

Na Aruba tin varios punto cu no ta wordo cumpli segun e reglanan di corporate governance. Pero tambe hopi compania a tuma riba nan mes pa practica e reglanan di Corporate Governance manera mester ta a pesar cu den gobernacion nan anterior no tawata tin mucho enfoke riba e tema aki. Por a nota cu durante gobernacion anterior "corporate governance" no tawata existi ya cu e gobernantenan tawata haci y deshaci den e companianan estatal. Gobierno anterior tawata pone e companianan aki paga gastonan di biahe di gobierno.

Desde cu Gabinete Wever-Croes a sinta e reglanan pa cu Corporate Governance a bira un prioridad, asina dunando espacio na e companianan estatal pa carga nan mesun responsabilidad. Awor ta trahando pa mira unda y con por mehora e Corporate Governance code di companianan estatal.

E documento cu yama Nul Meting Corporate Governance, lo ser publica riba e website di Prome Minister: pmo.arubagov.org. Den cuadro di transparencia, tur esunnan cu ta interesa pa lesa esaki por bay riba e website aki y haya e documento. Importante pa notifica cu e "nul meting" no ta score mucho positivo riba tur punto pero pa Gabinete Wever-Croes ta importante pa cuminsa cu un base-line assessment pa asina mehora e Corporate Governance den e companianan estatal.

KvK a tene un 'Startup day'

Diasabra ultimo, 30 di januari, Camara di Comercio y Industria (KvK) a organisa un 'Startup day' unda cu a ofrece e oportunidad pa personanan interesa registra nan negoshi. E intencion di e 'Startup day' tabata pa facilita e futuro empresario cu e procedura di registracion di su negoshi riba un dia mas flexibel unda KvK a dedica completamente na e parti di registracion. Ademas di baha e cantidad di citanan reserva via e sistema di cita online, e dia aki a sirbi tambe pa duna un chens na personanan cu kisas ta ocupa durante dianan di siman.

Pa e dia aki tambe KvK a haci uso di cita reserva di adelanta y a controla e documentonan rekeri hunto cu pre-aprobacion di e nomber di negoshi pa un proceso mas lihe y eficiente. E diasabra mainta a ser hopi bon bishita y diferente persona a haci uso di e oportunidad brinda unda a logra registra varios negoshi den apenas mita dia. Cu e 'startup day' personanan a probecha tambe pa ricibi ayudo y completa e proceso bou guia di e team di KvK. Esunnan cu a presenta pa registra nan negoshi a wordo asisti tambe pa crea nan cuenta digital 'MyChamber', ya cu tur registracion di negoshi (eenmanszaak/VOF, entre otro) ta wordo procesa atraves di e plataforma digital 'MyChamber'.

KvK sigur lo ripiti e 'Startup day' den un futuro cercano y lo sigui organisa mas evento cu e meta pa informa y stimula empresario y tur persona interesa pa habri su negoshi y asina haya mas conocemento cu ta importante pa un bon maneho.









Arubiano representando Suisa den competencia culinario internacional

Hoben Arubiano Mariël Willems ta den e finalistanan di e competencia culinario hubenil mas renombra di mundo, e IIHM International Young Chef Olympiad, YCO. Willems despues di a gradua di EPI, a bay studia aña pasa na Lucerne, Suisa, pa sigui cu su educacion superior na e facultad culinario di e Business and Hotel Management School, B.H.M.S na Lucerne, Suisa.

B.H.M.S ta participa regularmente na e YCO y su representante ta e studiante cu gana e competencia na Suisa. Y e ganado tabata Mariël Willems.

E competencia YCO ta pa celebra e diversidad y multiculturalismo den cuminda rond mundo. E ta e di siete edicion, cu pa motibo di e pandemia a dicidi pa haci esaki virtualmente. Un total di 50 pais a participa, incluso Suisa, representa pa un Arubiano.

E competencia, organisa pa e International Institute of Hotel Management cu su base na India, hunto cu e International Hospitality Council London, a cuminza Diadomingo ultimo. E ta encera dos ronda di reto culinario den nan intento pa gana e trofeo ademas di un premio di 10 mil dollar, y tambe reconocimento di nan habilidad for di expertonan renombra di e industria culinario y di hospitalidad.

Cada participante mester prepara su plato den su propio cushina, unda e mester prepara cada un di e tres platonan den e tempo prescribi, unda e hurado lo por mira henter e proceso. Entre e hurado ta chefnan renombra manera Chef John Wood di Reino Uni; Chef Andreas Muller di Hong Kong y Chef Enzo Oliveri di Italia.

Mariël Willems ya a pasa un di e retonan y ta den e finalistanan pa e premio. E competencia ta inclui otro premio, por ehempel 'Miho Plato Vegetariano' 'Miho Practica di Higiena y Cushina' y 'Premio di Sostenibilidad.'





Minister Xiomara Maduro a reuni cu Qredits

Tin mas fondo disponibel pa microcredito na interes reduci



Siman pasa Minister Maduro a reuni cu e CEO di Qredits Hulanda sr. Elwin Groenevelt y sr. Oliver Vieira di Qredits Aruba.

Segun un comunicado di prensa, Minister Maduro a gradici Qredits pa nan yudansa pa brinda micro credito na interes reduci na mas di 100 compania chikito y mediano na Aruba pa asina nan por a enfrenta y surpasa e efectonan di e pandemia.

Segun e comunicado, Sr. Groeneveldt a informa cu Qredits a bolbe pone un suma disponibel pa asina por sigui brinda fiansa na interes reduci pa sigui yuda e companianan chikito y mediano. Banda di esaki e ehecutivonan di Qredits a splica riba e bunita proyecto 'BeYourOwnBoss' na unda hobennan di EPI lo wordo prepara pa bira futuro 'entrepreneurs' di nos Pais.

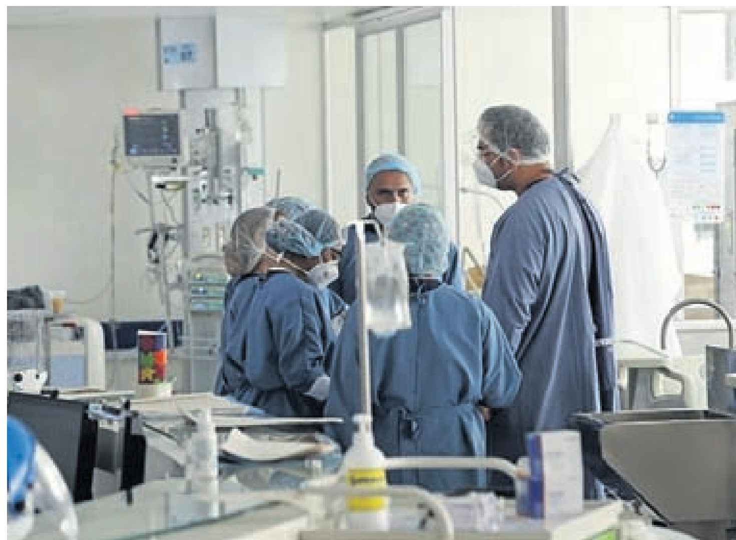






BONDIA ARUBA

Colombia: Alcaldia di Bogotá a duna di conoce cu segundo peak di pandemia a wordo supera



(EFE) - Alcalde di Bogota, Claudia Lopez, ayera diamars a duna di conoce cu segundo pik di e pandemia covid-19 a wordo supera na e capital Colombiano, na unda e cifra di contagio pa dia a cay den ultimo dianan igualmente cu ocupacion di unidad di cuido intensivo (ICU).

"Nos a supera e pik di e di dos ola di pandemia covid-19. Cu tendencia faborabel, for di mañan nos por lanta alerta cora, lanta e cuarentena pa UPZ (Unidad di Planeamento Zonal) y tuma actividadnan bek", Lopez a expresa den un mensahe publica riba su rednan social.

E tendencia di e baha di casonan na Colombia a wordo ripara den e presion hospitalario, mientras cu e prome dos siman di januari e ocupacion medio di ICU na e pais tabata di 76% surpasando 90% na algun ciudadnan, aworaki e cifra ta mas abou cu 70%.

Den caso di Bogota, cu tabata superior cu 90% durante varios dia ademas cu sistema hospitalario tabata casi na collapse, awe ta ubica na 82,5%, tin pashentnan na 2.020 cama di 2.448 disponibel, segun Secretaria di Salud.

E capital Colombiano a confirma den casi diesun luna di pandemia 616.843 caso, di e cual 569.557 a recupera y 12.710 pashent a fayece.

E prome pik di e pandemia na Bogota a tuma luga na augustus di aña pasa.

E segundo pik a tuma forsa den ultimo siman di december y pa e situacion aki e alcalde a dicidi di pone aislamento den varios sector pa controla e plamamento di e virus.

Ademas tur e ciudad a haya tres fin di siman continuo na luna di januari cu cuarentena estricto, durante e simannan aki autoridadnan sanitario tabata confirma entre 5.000 y 7.000 caso positivo pa dia, mientras cu dialuna ultimo, tabata di 3.284.

Na tur Bogota tambe tin "pico y cedula", medida cu ta limita e acceso di personanan pa e comercio y kantoornan segun e ultimo number di documento di identidad y riba e cual Lopez no a wordo manifesta te ainda.

WHO lo manda mas di 35 miyon vacuna di AstraZeneca y Pfizer pa Latino America

(Infobae) - Mecanismo Covax desde mita di februari y te final di juni lo manda 35,3 miyon dosis di vacuna anti-covid di AstraZeneca pa Latino America y Caribe, asina como casi 378.000 di Pfizer pa cuatro pais di e region, OPS a informa.

Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) a bisa cu 36 pais di teritorio di Latino America y Caribe cu ta participa na Covax a wordo notifica riba e prome fase di entrega di e vacuna cu a wordo desaroya pa laboratorio Britanico AstraZeneca y Universidad di Oxford, segun un comunicado di diadomingo ultimo.

Cuatro pais (Bolivia, Colombia, El Salvador y Peru) ademas lo ricibi 377.910 dosis di e vacuna desaroya pa farmaceutico Mericano Pfizer y empresa Aleman BioNTech, cu un programa piloto global pa distribucion anticipa.

OPS oficina regional di Organisacion Mundial di Salud (WHO), a bisa cu e vacuna AstraZeneca/Oxford lo mester ricibi aprobacion di WHO pa uso di emergencia "den proximo dianan".

PAHO ta calcula cu e region di America lo mester vacuna casi 500 miyon di persona pa controla e pandemia di covid-19.

E continente Americano ta suma mas di 45 miyon di infeccion cu a wordo confirma y mas di un miyon di morto pa coronavirus desde e prome caso detecta 21 di januari di 2020.



"Comienso di entrega di vacuna a traves di mecanismo Covax ta un paso di speransa pa combati e virus aki", director di PAHO, Carissa Etienne a bisa y a destaca "e crisis di salud, economico y social sin precedente" cu a wordo genera specialmente den e paisnan mas pober.

Polis di Panama a confisca na luna di januari cerca di cuatro tonelada di droga

(EFE) - Polis Nacional di Panama (PN) dialuna ultimo a informa cu na luna di januari di e aña aki a confisca un total di 3.416 pakete di droga, cantidad cu casi ta yega na cuatro tonelada.



Accion anti droga a wordo desaroya na tur e pais pa Polis Nacional den coordinacion cu Procuraduria General di Nacion (PGN, Ministerio Publico).

Ademas di substancianan confisca, a wordo haya 25.319 dollar "producto di crimen organisa" durante operativo contra narcotrafico y micro trafico di substancia ilicito.

Igualmente, den otro accionnan realisa hunto cu personal di Ministerio Publico na periodo di 1 te 31 di januari di e aña aki tambe a wordo saca for di circulacion 173 arma di candela y 1.895 municion.

Polis a destaca cu den tur e maniobra aki contra crimen organisa "nos lo sigui traha pa garantisa paz y trankilidad di ciudadanonan".

26 di januari ultimo, unidadnan di Servicio Nacional Aeronaval di Panama (Senam) a confisca 1.344 pakete di un droga cu no a wordo determina, aproximadamente un tonelada y mey, den un boto na Pacifico Panameño.

Den operacion aki a keda deteni dos persona di nacionalidad Colombiano y un Panameño cu presuntamente tin vinculo cu e carga.

Un siman prome, 19 di januari, agentenan di Senan a confisca 827 pakete di presunto droga, cerca di un tonelada, a la bes cu a detene tres homber, no identifica den awanan di Pacifico.

Na 2020, autoridadnan di Panama a confisca 84,87 tonelada di droga, den su mayoria cocaina y ademas den area di Caribe, cu a bira un ruta clave pa transito internacional ilicito, Ministerio Publico a informa.

Cocaina ta e droga cu mas a wordo confisca cu 68,6 tonelada, despues 16,1 di marihuana; 0,07 di crack; 0,05 di oxicodona y 0,03 di extasis, segun informa anual di fiscalia anti droga di MP.

Haiti: Ta exigi test PCR pa tur biahero

(DiarioLibre) – Haiti ta exigi un PCR test negativo di tur biahero desde dia 9 di februari proximo. E test mester ta haci menos di 72 ora prome cu yegada na teritorio Haitiano, segun anuncio di Ministerio di Salud Publico di e pais.

E personanan cu a haya Covid-19 y a supera e enfermedad por presenta un prueba PCR di e periodo den cual nan tabata infecta y un informe medico pa comproba cu nan a recupera di e virus.

Haiti a conoce relativamente poco persona afecta pa e pandemia y actualmente a acumula 11.590 contagio y 245 fayecido, aunke a registra un tendencia di aumento den e cantidad di caso desde december pasa. En comparacion cu e pais bisiña Republica Dominicana e cifra di caso y morto ta hopi abao mes. Mientras ambos pais tin algo mas di 11 miyon habitante, Republica Dominicana desde inicio di e pandemia ta lidera e region cu, actualmente, mas di 215.000 caso y mas di 2.600 morto.

Asina mes, Haiti ta mustra cierto preocupacion pa e aumento di caso di Covid-19 den ultimo lunanan. Na december pasa, doctor Jean William Pape, miembro di e comite cientifico di lucha contra e pandemia na Haiti, a atribui e aumento di e casonan di Covid-19 na yegada di persona infecta di Republica Dominicana y di Merca.



Debi na e datonan faborable di contagio, na Haiti a relaha e medidanan di proteccion, manera uso di tapaboca y distanciamento social. E campañanan di sensibilisacion contra e coronavirus tambe a keda reduci den medionan di comunicacion y rednan social, y atencion di autoridadnan ta mas riba e crisis politico den cual e pais ta pasando, marca pa aumento di violencia y delincuencia.

Venezuela: Pdvsa ta logra haya mas cliente den exterior



(LaPatilla/Reuters) – Empresa petrolero estatal Pdvsa a logra haya un creciente grupo di cliente nobo, cu a yuda e empresa aumenta su exportacion di petroleo na januari, aunke e aumento no tabata suficiente pa compensa e efecto acumula di e sancionnan Mericano, segun documentonan di e empresa mes y datonan di siguimento di embarcacion.

E sancionnan di gobierno di Trump di inicio di 2019 ta ainda vigente, y cu poco speranza cu gobierno di Biden ta bay suaviza esakinan por lo pronto. Gobierno Mericano ta sigui impone obstaculo pa compra di e clientenan a largo plazo di Venezuela y ta dificulta tambe regularmente e disponibilidad di embarcacion pa transporte, sancionando e empresanan cu ta suministra barco pa exportacion di crudo Venezolano, principalmente pa Asia.

Na januari 22 tanker a sali di puertonan Venezolano transportando un total di 544.290 bari pa dia (bpd) di crudo y producto refina di exportacion, principalmente pa China y otro destino Asiatico, segun e documento y datonan consulta.

E clientenan emergente en conhunto tabata responsable pa ricibi mas di 76% di e total di exportacion, 414.000 bpd, mientras cu 29.000 bpd di crudo y combustible Venezolano a termina na Cuba, un importante aliado politico di presidente Nicolas Maduro.

Un grupo chikito di cliente di largo plazo di Pdvsa cu a haya presion di gobierno di Trump den ultimo lunanan di 2020 pa no intercambia crudo mas pa diesel, te awor ainda no a reanuda nan comercio cu Venezuela, segun e documentonan di Pdvsa, cu Reuters a mira. Si algun di nan lo a presiona gobierno di Biden pa para e prohibicion di intercambio di crudo pa diesel, un ayudo importante pa e regimen mantene su mes den poder.

Venezuela: Lo haya mas di 1,4 miyon vacuna di Astra-Zeneca

(LaPatilla/AFP) – Venezuela tin pa haya entre 1,4 y 2,4 miyon vacuna di Astra-Zeneca contra Covid-19 por medio di e sistema Covax, cu lo yega na februari, asina e mision di WHO na e pais a informa ayera.

“Venezuela tin acceso na vacuna den e mecanismo Covax. A reserva entre 1.425.000 y 2.409.600 dosis di vacuna AstraZeneca (...),” segun Paolo Balladelli, hefe di mision di WHO y PAHO na Venezuela.

E mecanismo Covax a ser crea pa garantiza distribucion di vacuna na e paisnan mas desfaboreci, y ta dirigi pa WHO, Alianza pa Vacuna Gavi y e Coalicion pa Promocion di Innovacion pro Preparacion pa Epidemia (Cepi), pa suministra vacuna pa por lo menos 20% di e poblacion di cada pais participante.

Venezuela ta figura entre e 37 paisnan di Latinoamerica y Caribe cu lo ricibi vacuna a traves di Covax. “Ta imprescindible conta cu e apoyo di tur forza y procede cu e pago pa 9 di feruari,” Balladelli a detaya.

No ta cla ainda di unda e fondonan lo sali pa paga e vacunanan. Regimen di Nicolas Maduro, den e actual crisis economico mas grandi di su historia reciente, no tin acceso na e reservanan di e pais den exterior. Asamblea Nacional, esun ilegitimo di Nicolas Maduro, a pidi na januari pa libera e fondonan bloquea pa por cumpra vacuna.

Maduro ya a acorda cu Rusia e adquisicion di 10 miyon vacuna Sputnik V y a bisa cu ta spera cu e vacunacion masivo na Venezuela por inicia na april, siendo “optimista”.

Miguel Pizarro, Comisionado pa Nacionnan Uni, a expresa su apoyo pa Venezuela drenta e sistema Covax, cu e condicion cu ta crea “un programa di vacunacion crea pa sociedadnan medico” y “un acuerdo cu ta permiti UNICEF y PAHO ehecuta e programa”.



Gobernador di Aruba ta haci un bishita na Instituto Medico San Nicolas





Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, riba diahuebs 28 di januari a haci un bishita di trabou na ImSan (Instituto Medico San Nicolas).

Joel Rajnherc (Director) y Ivi Hernandez (Secretario Ehecutivo) a ricibi Gobernador na e instituto renoba.

Despues di un presentacion cortico duna pa e director, Gobernador Boekhoudt a haya un recorido door di e compleho di cirugia, como tambe e departamentonan di 'CSA', Radiologia, Oftalmologia y Radioterapia.



Atan Lee :

Danki na Hulanda cu awe Aruba no a zink

Nos mester ta agradecido na Dios cu awe nos ta pertenece na Hulanda, un di e paisnan mas rico den mundo. Imagina boso si nos no ta pertenece na Hulanda kico lo ta di nos den e pademia aki.

Enberdad nos a logra nos Status Aparte, pero tur partidonan, politiconan cu a goberna nos durante 45 aña di Status Aparte a laga nos pais financieramente den un ruina completo, mientras cu nan si por a gosa di tur privilegionan y enrikece nan mes, nan famia y amigonan.

Kico nos a descubri den e pademia aki un pais den un estado di pobreza desastroso, tanto Gobierno mes como su hendenan. Durante 45 anja ningun Gobierno tabata sa di traha dam, warda awa, esta percura pa Aruba cu tur su rikesanan cu segun politiconan tradicional a bisa cu e Status Aparte a trece cune, tin un reserva pa mantene cabes ariba awa. A insulta Hulanda, a entrega condecoracion, a menasa cu INDEPENDENCIA, LOKE TA BIBA PA SEMPER DEN CIERTO POLITICONAN. A yama Hulanda pa colinisador, pero danki na Hulanda nos pais por a sobrevivi te cu ainda, ban spera cu e Gobierno nobo cu lo ser eligi na Maart proximo na Hulanda lo sigui cu e mes un intencion aki.



Hulanda cu ta bon na altura cu durante añanan, despues di Status Aparte cu ta deroche di placa a tuma lugar door di tur politico, a fia Aruba placa, pero cu cierto condicionnan. Condicionnan cu a mara Aruba na man y pia. Aruba mester aproba y firma e dos rijkswetnan, entre nan e organo di reforma COHO, cu ta duna Hulanda tur autoridad pa tin un control completo ariba e maneho ariba tur tereno den nos pais. Pa 7 aña Aruba practicamente ta un GEMEENTE di Hulanda.

September lo keda demostra cu pueblo lo sigui apoya partidonan tradicional cu a laga un desaster pa loke ta gobernacion, un Aruba pober, sin placa, cu hendenan pober, pero politiconan rico/miyonario. corda cu ta cu placa fia for di Hulanda politiconan por sigui cobra nan pension miyonario y e aña aki atrobe garantisa nan un overbrugginstoelage miyonario. esaki ta yama traha pa pueblo? Ariba dje Aruba cu un Status Aparte di 45 anja cu un debe astrononico di biyones y biyones di florin, sin recurso y ariba dje jamas por pague tampoco.

Gradici Hulanda cu awe Aruba ainda ta hala resea.

Quito Nicolaas :

Reforma di e mercado laboral

Un di e prioridadnan cu COHO a defini ta pa bin cu un reformacion di e mercado laboral. Un mercado laboral den cual tin un gran cantidad di e pueblo ta participando. Echo ta cu nos conoce un economia di servicio, cual ta depende pa un gran parti di turismo y otro empresanan conecta cu e sector aki. Un economia tambe cu ta subheto na shocks externo p.e. e pandemia y cu facilmente por afecta e economia local. Si tin un stagnacion di e economia, esaki lo keda manifesta den un aumento di desempleo y di pobreza.



Te aworaki nos por observa cu e maneho economico ta orienta pa subsidia empleo, incentivanan fiscal pa alivia e peso financiero y garantianan di credito. E pregunta ta con largo por hiba dicho maneho? Mester tene na cuenta cu den caso cu introduci un forma di flexibilacion di e Ley di retiro, esaki lo por desemboca den reduccion di personal. Mester keda alerta cu e cambio di e ley laboral lo no trece cu ne un excuus pa retira esunnan di edad halto, pa scapa e.o. e premienan social cu mester transferi pa SVB. Cu reduccion di e gastonan di loonbelasting, lo afecta e caha di gobierno tambe. Kisas lo mester introduci otro tipo di impuesto – no den sentido di consumo – riba propiedadnan cu esunnan den exterior ta adkiri.

E ley laboral nobo mester por proteha tur esunnan cu tin derecho riba trabou y cu ta cumpli cu e exigencianan pa dicho funcion. Esaki sin cu tin un mecanismo cu ta exclui individuonan segun nan edad, sexo, rasa of credo. Kier men cu e 'loopholes' den e ley mester keda cementa cu no por haci uzo di nan. E otro banda ta si cu mester reduci e haltura di e salarionan, pero alaves mester introduci un rebaho di e prijsnan di consumo. Un alternativa ta pa corta tambe den e segmento di management cu ta un peso riba e budget.

Di otro banda nos por mira cu desde e pandemia, hopi hende a lora na man di camisa y a cuminsa ta bende un of otro producto for di cas. Aruba semper a conoce un economia-informal den cual tin basta hende ta ofrece un servicio, mientras cu nan no ta paga impuesto. Gobierno lo mester dicidi kico nan ta haci cu e actividadnan economico aki, tanten cu nan no ta forma un competencia serio pa e economia formal. Lo no ta straño cu un cantidad di webshop lanta cabes pa presta un servicio, mientras cu esakinan ta formanan nobo di negoshi den un economia transitorio.Ta un custumber cu durante un recesion cierto iniciativanan ta ser tuma y tolera, pa despues nan ser regula.

Locual ta spera di COHO ta cu nan ta bin cu un formula pa amplia e base economico y converti esaki den uno elastico, door di crea cuponan nobo di trabou den e otro sectornan. Den esaki mester tin un relacion continuo entre enseñanza y e mercado laboral pa a base di un proyeccion economico, inicia cu cursonan/estudionan riba nivel di mbo y hbo. Aworaki ta e oportunidad pa inventarisa e ramo di estudio di esunnan cu ta para un banda sin trabou y mira unda por aloca nan. Cu otro palabra e cuponan di trabou cu ser crea mester ta primeramente pa esunnan local y si esaki no por mester crea e oportunidad cu a lo largo esaki mester keda ocupa door di nos propio hendenan. E ley di LTU, esta di admision y expulsion di hende mester contene un clausula cu ta frena cierto desaroyonan cu no ta na ventaha di e localnan.

Importante ta pa cada biaha evalua si cierto gastonan ta necesario y si mester keda implementa of por aplasta esakinan temporalmente. E pandemia aki ta ofreciendo un oportunidad nobo pa coregi tur cos cu a bay robes den pasado y cuminsa di nobo pa progresa. Y tin biaha mester tuma despedida di cierto formanan di procede cu no ta cuadra mas cu e exigencianan di awendia. Den e proceso aki pa yega na stabilisa e economia no por sigui sinta cu mannan crusa. Ta bon pa laga e voz di protesta resona, pero mester keda realistico. Y den esaki e gremio sindical y empresarial ta partnernan di desaroyo di un pais. Con tal cu e reformacion di COHO ta carga e stempel di nos parlamento y Gobierno.

BONDIA ARUBA

AMYZO, e banda local nobo

Un ensamble di variacion, excelencia y experiencia

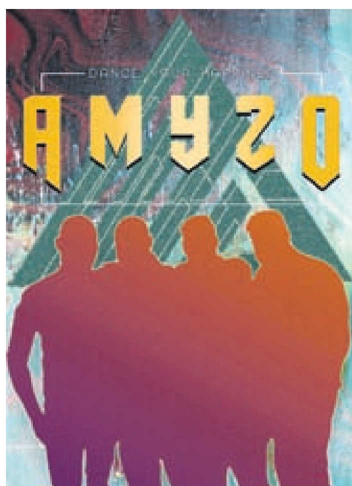
For di basta luna caba, un grupo di amigo musico a dicidi di reuni pa combersa riba e situacion actual. Cada un a yega n'e mesun liña di pensamento, tur di nan cu experiencia amplio den diferente banda local sin laga'fo esnan di exterior.

Aki ta unda e experencia di cada un di nan a bin dilanti y a compronde tur tin nan propio ideologia y forma pa expresa nan musica cu ta acopla n'e color musical, identidad, c'un repertorio amplio pa domina tur genero bailable di AMYZO.

No ta un secreto cu awendia no ta existi banda grandi, ni chikito, e digitalisacion mundial den e parti musical ta un instrumento y herment cu hopi artista y banda conoci cu a yega di bishita nos pais ta usa den nan presentacion den circuito cera y masivo / concierto.

E uso corecto di diferente software por brinda un banda di 6 sona manera miho of mes un cos c'un banda entre otro grandi.

P'e rason aki AMYZO ta haya derecho di existencia pa su concepto pa dirigi nan mes na un mercado cu poco banda ta yega na dje.Despues di a studia tur aspecto cu bista relaciona cu e parti musical y situacion actual, pais



Aruba y mundo lo sali for di e pandemia, nan tur a fiha bista pa presenta e ensamble cu awendia yama AMYZO.

E experiencia di cada un musico y vocalista ta simplemente no solo riba escenario local, pero sigur for di Aruba. Seis (6) artista bao di e nomber "AMYZO" cu e respaldo total di "High Performace" ta bisa bo tur cos caba, propietario di e compania a tuma e proyecto musical aki cu dos man despues di a reuni cu e lider y management di AMYZO. "Esaki ta loke e mercado local ta haya falta di dje, un concepto hopi profesional. For di e prome impresion cu nan a mustra mi, mi a keda encanta cu e loke AMYZO a plantea. No solo den e parti musical pa nan repertorio varia pa tur hende baila. For di e presentacion di e nomber, cu su imagen, e logo…..tabata un pakete completo cu a mustra con organisa y profesional nan ta", esaki tabata loke dirigente y propetario di High Performace a duna di conoce.

Ademas AMYZO ta conta c'un sistema di zonido nitido, monitor (wireless) y luz cu nunca bo a yega di scucha y mira den un presentacion di un banda enter otro, AMYZO lo laga bo baila bo felicidad y alegria (Dance your Happiness) manera ningun otro. High Performance ta programando un show virual cu diferente banda local y p'e ocasion ey AMYZO ta un di e bandanan cu lo participa na esaki, asina tambe lo bo scucha y mira den su totalidad ken tur ta forma parti e banda. Relaciona cu esaki ta pendiente ya cu mester caba di finalisa algun detaye di e produccion audio visual cu ta bay transmiti. E pronuncion di e number AMYZO tin un toke semi-Frances pasobra e concepto ta alcapara un 'target group' di hende nechi cu gusta baila tur genero.

AMYZO tin un repertorio amplio baslinado den diferente genero como tambe loke a bira masha popular na tur tipo di fiesta esta "La ora loca" nan tin esey cla tambe. Pa loke lo bira nan prome tema promocional cu su video clip ta programa pa sali pronto ya cu lo tin cu scoge entre e 5 temanan cu AMYZO tin caba prepara pa ser lansa.

Resumen di casonan covid-19 na Aruba



Segun resumen di ayera 55 persona a recupera, a registra un total di 42 caso nobo di Covid-19, di cual 3 ta no residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 714 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 15%.

Activo tin awe 321 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 59.
Hospital ta informa cu tin un total di 20 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 11 riba unidad general di covid. Edad promedio di esunnan ingresa pa extra cuido

Hobennan coriendo basta iresposabel dilanti scol







Diamars pasa di 2:45 atardi patruya di Oranjestad a topa cu hobennan coriendo riba bais den un forma ireponsabel meimei di caminda y hop a baha atende cu nan di biaha.

Debi na comportacion y trece trafico na peliger a kita e bais for di e hobennan aki y asina nan lo tin cu presenta na warda cu nan mayor.

Autobus a dal muhe riba brommer

Dialuna anochi riba caminda principal di airport direccion pa rotonde Mahuma banda di Wayaca Falls un autobus a dal den un motociclista. E dama riba e brommer a cay riba caminda y resulta herida.

Personanan den e autobus di biaha a baha pa duna un man na e dama herida. Ambulance a presenta di biaha na e sitio pa brinda asistencia medico. Polis di trafico a acudi na e sitio pa tuma dato di e accidente.











Hendrick ta contrata dos sponsor pa retorno di Kyle Larson na NASCAR

(AP) – Hendrick Motorsports a contrata su prome dos sponsor pa Kyle Larson, un señal prometedor mientras e coredo ta purba di reconstrui su imagen despues cu uso di un insulto racial a pone su carera den peliger.

Cincinnati Inc., un fabricante di herment di mashin, y e fabricante di truck heavy-duty Freightliner lo ta e sponsornan primario pa Larson su No. 5 Chevrolet nobo pa dos careda cada un na 2021. Ambos compania, partner actual di Hendrick, tambe lo ta sponsor asocia full-time pa Larson.

Rick Hendrick a contrata Larson fin di aña pasa den un intento pa duna Larson un segundo oportunidad. Tabata spera cu e coredo lo ta e top agente liber di NASCAR na 2020 pero a perde su trabao y tur su sponsornan despues cu Larson a usa un insulto racial mientras tabata core online na april.

A suspende Larson pa resto di e temporada NASCAR, pero a usa e tempo educando su persona riba husticia racial, realisando trabao boluntario cu varios causa, y reconstruyendo su carera.

Hendrick ta dispuesto pa patrocina Larson su mes, pero ta kere cu companianan lo bolbe para back den rij tras di e coredo unabes e mustra cu el a siña di su eror. El a bisa cu e team lo mustra su aprecio pa Cincinnati y Freightliner 'cu un prestacion halto riba y fuera di e pista'.

"NASCAR tin momentum tremendo bayendo den 2021, y Kyle y e team No. 5 sigur lo ta un di e teamnan mas emocionante pa mira e aña aki", e doño di e team a bisa.

Cincinnati a join Hendrick Motorsports na 2019 cu un acuerdo di dies aña y ta e 'Proveedor di Ekipo Aditivo y Fabricacion di Metal Oficial' di e organisacion. Freightliner ta un partner di Hendrick desde 2004, tin un contract te cu 2023, pero lo ta un sponsor principal pa prome biaha den e acuerdo cu Larson.



Hendrick no a designa den cua careda e partnernan ta bay participa den e anuncio ayera. NationsGuard, un compania di Hendrick Automotive, lo ta representa riba auto di Larson e prome tres careda di e temporada, incluyendo e Daytona 500 dia 14 di februari.

Tiki probabilidad cu Van Dijk lo hunga e temporada aki



(AP) — Probablemente Virgil van Dijk no ta bay bolbe hunga e temporada aki, segun manager di Liverpool, Jurgen Klopp a bisa ayera.

E defensa di Hulanda ta fuera di wega desde october cu un lesion di ligamento anterior y mientras actualisacionnan regular riba rednan social di su rehabilitacion na Dubai a genera optimismo entre fanaticonan di Liverpool, Klopp no ta mesun convenci. "Ningun dokter realmente a bisa mi cu tin un chens pa Virgil hunga den e temporada aki atrobe", Klopp a bisa. "Mi no kier bisa cu e ta absolutamente imposibel pero e no ta probabel, pues nos no mester discuti e asuntonan aki."

Despues di su lesion, a retira Van Dijk for di ekipo Premier League di Liverpool net prome cu e fecha limite pa entrega. E tabata inclui caba den e team pa Champions League. Hasta si nomber di Van Dijk aparece na momento cu e club entrega su documentonan actualisa e siman aki, Klopp a bisa cu no mester interpreta nada di esey. "Si nos tin espacio, nos lo pone nan tur (riba e lista)", Klopp a bisa. "Hasta mientras e personal medico tur ta bisa no tin chens, nos ta pone nan pasobra nos ta kere den milagro aki aya. Pero si no tin luga e ora ey nos mester considera e sorto di cos aki y bisa cu e chens no ta asina grandi pues nos mester tuma un decision. Pero si nan ta riba e lista ta solamente pasobra nos ta spera pa casi un milagro – esey ta tur."

Compañero di defensa central, Joe Gomez tambe ta fuera di wega cu un lesion largo na su rudia, mientras Joel Matip – e otro senior senter back na e club – a keda descarta pa resto di e campaña dialuna pa motibo di lesion den ligamento di enkel.

Shiffrin lo bolbe ski di velocidad na mundial di Cortina

(AP) – E regreso hopi anticipa di Mikaela Shiffrin den ski di velocidad lo yega na e campeonato mundial cuminsando proximo siman.

E Mericano a anuncia ayera cu e tin plan pa drenta cuatro evento na e mundial na Cortina d'Ampezzo: combina, super-G, giant slalom y slalom.

Esaki ta e programa di mas grandi cu Shiffrin a yega di presenta na un campeonato mayor – mundial of Olimpiada.

Prome cu su tata a fayece aña pasa, Shiffrin a expande di su disciplinanan tecnico faborito, slalom y giant slalom, pa tambe core – y ta excelente – den e disciplinanan di velocidad di super-G y downhill. Asina hopi cu el a gana e medaya di oro den super-G na ultimo mundial na Are, Suecia, dos aña pasa.

Desde su break largo y su regreso na circuito di Cup Mundial na november, sinembargo, Shiffrin no a drenta un solo careda di velocidad. Pero el a pasa varios dia ta train super-G e siman aki.

"Mi ta sinti comodo riba e ski y ta super dibertido, pues mi ta bay den e seccion di velocidad di campeonato mundial cu e intencion di casi purba di tum'e como un oportunidad pa training", Shiffrin a bisa. "Obviamente ta un careda y campeonato mundial, pues mi ta bay purba di ski lo mas lihe cu mi por y mi ta kere cu mi ta bay ta capaz di haya un bon resultado."



Apertura di mundial ta dialuna proximo cu evento combina femenino, sigui pa e super-G masculino y femenino e siguiente dia. Evento final di Shiffrin lo ta e slalom dia 20 di februari, un careda den cual e lo busca su di cinco titulo consecutivo.

No lo permiti fanaticonan ta presente pa motibo di un prohibicion nacional riba publico na eventonan deportivo na Italia memey di e pandemia di coronavirus.

Causanan comun di dolor corporal sin kentura

(Msn.com/Insider.com) - Dolornan corporal ta sensacionnan di dolor of molesternan den henter bo curpa. Ta un sintoma comun di enfermedadnan viral manera griep. Si e enfermedad ta e causa di bo dolornan corporal, ta probabel cu tambe lo tin keintura, pero den algun circunstancianan, ta posibel cu por tin dolornan corporal sin keintura.



1.Stress

Stress por causa dolornan corporal, pero e dolor ta diferente di e dolornan relaciona cu e enfermedad, segun ta bisa Nate Favini, MD, lider medico na Forward, un practica di atencion primario preventivo.

E dolor corporal causa door di stress generalmente ta manifesta den bo nek, brasanan y lomba. Aunke ta posibel cu esaki ta dolornan cu ta wordo sinti na otro partinan di e curpa, manera e pianan, abdomen of pecho, segun Favini ta bisa. E dolornan corporal relaciona cu e enfermedad por ta generalisa y aparece rapidamente, alcansando un pico di intensidad den un periodo corto di tempo, generalmente ora- of dianan.

E stress ta haci cu e musculonan ta bira tenso. Un biaha bo relaha e musculonan, nan ta relaha, pero e stress continuo of cronico por provoca episodionan mas prolonga di tension muscular.

2. Falta di soño

Soño ta algo esencial pa e regeneracion celular: e proceso di e curpa di reemplasa of restaura e celulanan y tehidonan dañino. No drumi lo suficiente por afecta e capacidad di bo curpa pa produci celulanan nobo, loke por provoca un sensacion di cansancio fisico y dolor.

Ademas e dolornan corporal, otro sintomanan di e falta di soño ta inclui:

-Dificultad pa concentra;

-Cambionan di humor incluyendo un aumento di e sentimentonan di depresion of ansiedad;

-Sintomanan di gastrointestinal manera gana nan di saca of diarea;

-Problemanan di planificacion of organisacion .

Si bo persona tin dificultadnan pa drumi di 7 te cu 8 ora pa anochi, Favini ta recomenda esaki:

-Sin pantaya of ta riba bo celular un ora prome di bay drumi. E luz blauw di e computernan portatil of telefonnan, televisionnan, por interumpi e ciclo natural di e soño di e curpa;

-Bay drumi y lanta e mesun ora tur dia. Esaki por reenforsa e ciclo di soño natural di bo curpa.

3.Sindroma di fatiga cronico

E dolornan y molesternan ta comun den personanan cu sindroma di fatiga cronico, aunke e gravedad di e dolor ta varia segun e individuo, segun Robert Berghorn, DPT, propietario di Ascent Physical Therapy cu sede na Nueva York.

“Ta supone cu e dolor ta actua como un mecanismo protector. Sinembargo, den e casonan cu e sindroma di fatiga cronico of cualkier otro condicion di dolor cronico, ta actua mas como un candela descontrola” segun Berghon. “Den e tipo di afliccion aki, tin un reasignacion of cambio den e forma cu e persona afecta ta interpreta dolor y actividad unda incluso e cosnan mas simpel manera habri un porta por ta realmente doloroso sin ningun rason specifico pa bo mannan haci dolor”.

No ta existi un cura pa e sindroma di fatiga cronico, pero hopi sintomanan por controla cu medicamentonan of cambionan den e estilo di bida. Si ta kere cu por ta experimentando e sindroma di fatiga cronico, papia cu bo medico tocante e miho tratamento pa bo.

4.Deshidratacion

E ingestion inadecua di awa ta reduci e capacidad di bo curpa pa elimina e kimiconan inflamatorio di e tehidonan, loke por causa dolor y malestar, segun Berghorn.

E sintomanan di deshidratacion ta inclui:

-Mareo;

-Confusion;

-Cansancio;

-Sed extremo;

-Orina color hopi mas scur di lo normal.

Un di e miho formanan pa evita deshidratacion ta hibando un boter di awa unda cu bo bay y bebe di dje cu regularidad, segun Berhorn. Si ta nota signonan di deshidratacion, bebe un bebida deportivo cu algo di sucu y gaytorade por yuda rehidrata bo mes mas lihe cu solamente awa.

5.Trastorno autoimmuun

Un trastorno autoimmuun ta ora e sistema inmunologico di e curpa ta ataca su mes. Algun trastorno autoinmunitario por provoca dolornan corporal.

Ta existi hopi tipo di diferente trastornonan autoinmunitario. Algun di esunnan mas comun cu por causa dolornan corporal ta inclui:

Lupus. Afeccion den unda e curpa ta ataca e tehidonan sano. E lupus ta afecta cu mayor frecuencia e cuero, e articulacionnan y e organonan interno y por causa dolornan muscular y articular.

Escelerosis multiple. Afeccion den loke e sistema inmunologico di e curpa ta ataca e sustancia di vet cu ta protege e fibra nan nervioso den e cerebro y e medula spinal. E perdida di e capa ki protector por provoca hormigueo, entumecimento y debilidad den e extremidadnan y dolor repentino na move bo nek.

Dermatomiositis. Afeccion cu ta causa debilidad muscular, cu por provoca dolor den e articulacionnan.

No ta existi cura pa e enfermedadnan autoinmune, pero medicamento por yuda reduci e dolor y e inflamacion asocia cu e trastornonan aki.

6.Enfermedad di Lyme

E enfermedad di Lyme ta un enfermedad transmiti door di garapata causa door di e bacteria Borrelia Burgdorfer. E sintomanan di enfermedad di Lyme ta inclui:

-Dolor di curpa;

-Dolor di cabes;

-Amandel ta inflama;

-Erupcion;

-Fatiga;

-Bo curpa ta sinti friu;

-Keintura.

E enfermedad di Lyme ta wordo trata cu antibioticonan. E mayoria di e personanan ta responde bon na e tratamentonan y ta recupera por completo.

7.Un infeccion viral

Tanto e dolornan corporal como e keintura ta sintomanan comun di e infeccionnan viral, pero e ta posibel cu por tin un infeccion viral, como griep, sin tene keintura, ta bisa Favini, otro infeccionnan viral tambe por causa dolornan corporal sin keintura, manera e friu den curpa comun. e sintomanan di un infeccion viral ta inclui:

-Rinorea:

-Congestion;

-Dolor di cabes;

-Fatiga;

-Tosamento;

-Nister;

-Dolor di garganta.

Ki ora pa asisti na bo medico

Si bo dolornan corporal ta severo y ta dura mas cu un par di dia y ta afecta bo bida diario, mester busca atencion medico, ta bisa Favini. Un medico por yuda determina e causa exacto di e sintomanan y sugeri e tratamento adecuado.

Pa hiba manera informacion privilegia

E dolornan corporal ta un sintoma comun di infeccionnan viral, manera griep, pero por tin otro causanan, incluyendo enfermedadnan autoimmuun of un deficiencia nutricional. Si ta experimenta dolornan corporal persistente cu ta afecta bo bida diario, comunica cu bo medico pa obtene un diagnostico y tratamento adecua.



Tesla ta retira vehiculonan pa fayo den pantaya touchscreen

(Msn.com/Reuters.com) – Tesla a cuminsa retira 158,000 vehiculo Model S y Model X door di problemanan cu pantayanan touch screen defectuoso, cu a causa preocupacion entre reguladornan pa posiblemente aumenta e riesgo di accident.

E administracion nacional di seguridad di trafico riba caya a manda Tesla un carta solicitando e retiro na januari.
Tesla no a contesta den e momento ey. Pero e chauffeurnan di e automobilnan afecta ta informa cu awo a cuminsa ricibi e e-mailnan tocante kico pa haci a continuacion.
E problema ta afecta e vehiculonan di Model S fabrica entre 2012 y 2018 y e SUV Model X di 2016 te cu 2018.



E problema tabata involucra e chip di memoria utilisa den e pantayanan, loke por afecta un variedad di problemanan di seguridad.
NHTSA a bisa cu e actualisacionnan en bibo di Tesla pa mitiga e problema tabata insuficiente.
E e-mail di Tesla, envia na e clientenan afecta, ta reconoce e problemanan y ta afirma cu a dicidi "boluntariamente" di retira e modelonan afecta.
E carta ta bisa: "No ta necesario pa comunica cu nos na e momentonan aki, ya cu nos lo notifica boso ora e piesanan ta disponibel".



E ta agrega: "Nos ta pidi boso amablemente pa no programa un cita di servicio a menos cu a ricibi un alerta di e vehiculo cu ta indica e degradacion di e dispositivo di almacenamento di memoria, of ta experimentando activamente un pantaya central preto persistente cu no ta recupera despues di a reeinicia e pantaya touch screen".

Tambe a ofrece reembolso pa e chauffeurnan cu ya a paga pa e reparacionnan.

Cientificonan ta duna un paso pa creacion di un "cerebro cuantico" cu por cambia computernan completamente

(Msn.com/Reuters.com) – Cientificonan ta bisa cu nan a duna un paso importante pa creacion di un "cerebro cuantico", un computer cu por funciona y cambia manera e cerebro di un ser humano.

E investigadonan tin hopi tempo buscando pq crea un material inteligente cu por siña cambia fisicamente di su mes, manera cu nos cerebro tambe ta haci. Tal descubrimento por habri un generacion di computer completamente nobo.
Awo e investigadonan por a hinca den otro un red di atomonan individual, cu hunto ta capaz di crea patronchinan y conecta di un manera similar na e comportamento di e neuronanan y e sinapsis den nos cerebro, segun nan a informa den revista Nature Nanotechnology.
E investigacion nobo ta busca den parti aborda e hecho cu na medida cu e demanda ta crece pa capacidad informatico na henter mundo, ta aumenta e necesidad di mas centronan di dato, na medida cu e centronan di dato ta crece, tambe ta haci cu e energia necesario pa e alimenta nan ta aumenta, loke por haci nan insostenibel.
"Ta claro cu nos tin cu haya e strategianan nobo pa almacena y procesa e informacion di un manera energetico eficiente" a bisa Alexander Khajetoorians, profesor di microscopia di scanning probe microscopy na Universidad di Radboud y lider di e proyecto.
E inteligencia artificial ta funciona reconociendo patronchinan na mundo pa por detecta y siña di loke por wak. Actualmente, esaki ta haci cu a traves di un software di aprendisahe automatico cu ta transferi bo informacion na un disco duro di un computer.

"Te cu awo, e tecnologia aki, cu ta basa riba un paradigma cetenario, a funciona suficientemente. Sinembargo, na final, e ta un proceso cu ta consumi hopi energia" segun Bert Kappen, profesor di rednan neuronal di inteligencia di mashin na Universidad di Radboud.
A diferencia, e investigadonan ta spera di crea un sistema cu ta haci esaki e uso di hardware, na luga di software. Pa haci esaki, nan por a construi un red di atomo di cobalto, coloca riba e phosphorus preto, nan por a crea un material cu ta capaz di almacena y procesa informacion di manera similar na un cerebro y como un cerebro, e ta capaz di adapta.
E investigadonan ya a demostra cu e ta posibel almacena informacion den un atomo di cobalto. Nan a descubri cu e tabata posibel "dispara" un atomo asina cu a aplica voltahe, di manera similar na un neurona individual den e cerebro.
Den e investigacion nobo, nan ta descubri cu por uni nan pa forma un conhunto. Ora nan a haci'e funciona di manera similar na un cerebro, similar na un sistema artificialmente inteligente.

Tambe nan a haya cu e sinapsis tabata cambia segun loke nan tabata experimenta. "Na momento di stimula e material durante un periodo di tempo mas largo cu un cierto voltahe, nos a keda sorprendi hopi na mira cu e sinapsis realmente a cambia. E material a adapta su reaccion den un base di e estimulonan externo cu a ricibi, nan a siña di nan mes" profesor Khajetoorians a bisa.

“Bale la pena” a wordo lansa!



Tremendo videoclip ta wordo lansa conhuntamente cu Talentonan nobo manera Heidi Hansen y Rashid Wanga. Despues di traha riba e melodia di “No ta bale la pena” na Maart 23, 2020 Jeon a wordo inspira pa duna e oportunidad na dos talento pa canta hunto cun’e riba su cancion “Bale la pena”. E la comparti den su rednan social pa participa, talentonan lo mester publica un video nan mes cantando riba su melodia cu nan propio letra traha riba dje. Jeon a keda sorprendi di mira e reaccion di tanto talento di nos islanan Aruba, Boneiro y Corsou cu ainda no ta reconoci riba nos industria musical.

“Tabata hopi dificil pa scoge mirando tanto talento cu tin”. - Jeon

Despues cu Jeon a anuncia cu e ganadoranan final cu por cierto e la priminti cu lo bay riba su Album “Biggy Boy Forever”. Un capitulo nobo a cuminsa pa ambos talento. Heidi y Rashid,despues di finalisa nan grabacion den studio. Nan a graba nan parti di videoclip pa cua lesa ki tambe tabata un experiencia unico pa nan. Esaki simplemente ta e comienso pa nan y ambos a expresa den na rednan social con agradecido nan ta pa por tin e oportunidad aki cua a yuda nan expande nan mes pa sigui crece.

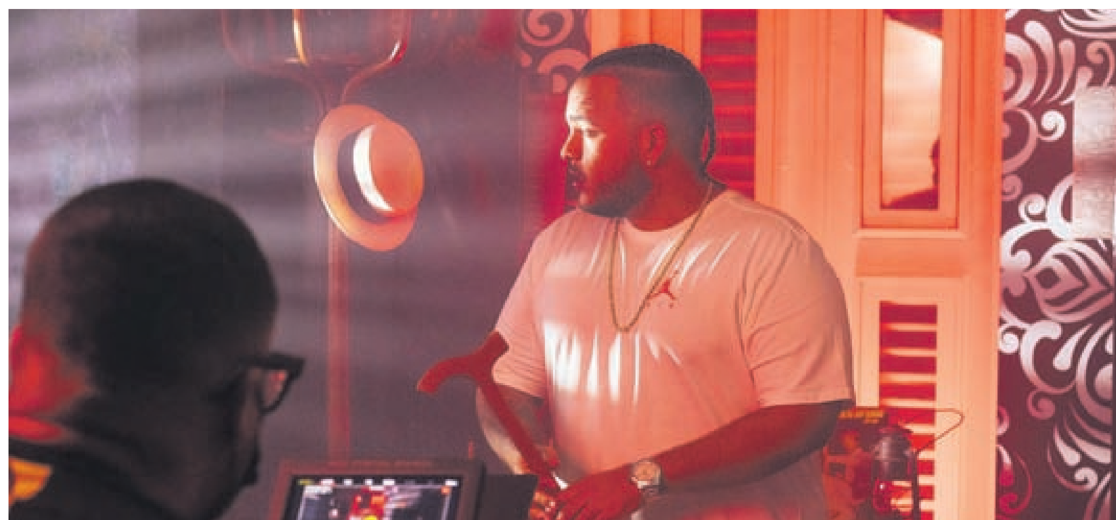
Awe mi por ta orguyoso dimi mes y sumamente agradecido na e experencia paso mi a crece como persona tambe[]”.-Heidi

Pues kico por stroba bo di ta e miho version di bo mes? Seconde nan ta cana..believe in your self!”. - Rashid

E produccion aki di “Bale la pena” a wordo realisa na Patio 15 (Aruba) por medio di Reclight Production y na Corsou por medio di Ryan QD Navarro Bv. Jeon a expresa den su rednan social cu su gratitud na tur talento cu a participa pa comparti nan letra y talento. Na Heidi y Rashid, na henter e team cu a realisa e videoclip. Violonista Angela Flores, Patio 15 pa e bunita espacio. Tur su fans nan y tur esunnan cu ta kere den dje y su proyectonan.







"Fia Serca mi" e mas reciente senciyo di agrupacion "Oruba"

Oruba, un di e banda nan mas unico den su estilo, ta nabegando rumbo pa solidaridad mundial cu nan alegria organico. Guia cu creencia profundo di actonan natural di bida, Oruba ta brinda su audiencia un masa di musica organico distingui door di musica tribu-fusion, cu tin comparacion cu tumba di Curaçao, Gaita di Venezuela, Dande di Aruba y musica Gnawa di Maroco. E banda a inicia cu nan grabacion den comienso di 2019 y desde e temporada ey nan por a realisa nan prome EP “Totumba” den comienso di 2020. E mesun aña ey nan a saca dos single mas cual tambe ta parti di nan Proyecto.

(E Banda ta zona sinceramente estilo musical mundial.)- mino a echt compronde kico kier wordo bisa cu e pida zin ey..

Na Januari 2021, Oruba finalmente ta lansa nan tercer single “Fia Serca Mi”. Un cantica composita pa Reno Steba, fundado, cantante, bahista, escritor y areglista, cu un tiki di humor relaciona cu e mal maña di e hendenan local. E musica tin influencia di Tumba di Curaçao y Wals Antiano, canta den tradicion di coro pregon y colora cu harmonia Jazz-fusion.

E letra ta conta e mal maña di hende di fia cos cerca bo, pero nunca ta trece bek causando cu bo mes tin cu bay fi’e back. E cuenta humoristico aki ta un inspiracion di un cantica di infancia cu e escritor a tende.



Parlamentario Alan Howell (POR):

"Den cada detaye cu e gobierno aki por duna nos ciudadanonan un rosea, nos lo sostene esaki"



"Den cada detaye cu e gobierno aki por duna nos ciudadanonan un rosea, nos lo sostene esaki". Esaki ta palabranan di Alan Howell durante conferencia di prensa, e ta referi aki na e echo cu Minister Dangui Oduber a postpone e introduccion di e lista positivo nobo di remedi, despues cu Fraccion di POR a haci un apelacion fuerte na e mandatario pa para esaki.

Howell ta indica cu nos pais y nos ciudadanonan no ta pasando den e miho tempo y p'esey e ta aplaudi cada detaye cu ta wordo duna pa por yuda nos hendenan y ponemento 'on hold' di e lista positivo nobo ta duna nos ciudadanonan un rosea pa loke ta e parti di cuido.

Tambe Alan Howell a menciona cu Hulanda a impone riba Gobierno di Aruba pa bin cu un reduccion di mas o menos 5 miyon Florin den cuido, cual ta algo inaceptabel, pero lamentablemente na e momento ey, Gobierno di Aruba mester a bay di acuerdo cune na cuminsamento y despues seguramente nan lo a busca un forma pa wak con por yega toch na un acuerdo pa elimina esaki.

"Nos di Fraccion di POR a para fuerte den Parlamento y a manda un señal hopi cla pa Gobierno, cu cortamento di 5 miyon den cuido medico ta inaceptabel". Howell a expresa. E ta sigui bisa cu a haya diferente stakeholders cu ta forma parti di cuido, aproximadamente 17 di nan a bay Parlamento y a splica e parlamentarionan cu ta imposibel pa por corta 5 miyon den cuido. Nan a duna un señal cu no solamente ta bay trece un desaster total pa loke ta trata nos cuido den tur sentido, pero hasta por haya cu ciudadanonan pa motibo di e medida aki lo fayece. Apart di esey tambe a duna señal tambe cu nos lo por perde hopi di nos profesionalnan cu tampoco ta dispuesto pa traha den e sistema aki y probablemente lo por dicidi di bandona nos pais pa bay traha otro caminda unda nan lo por traha den tur tipo di trankilidad.

Alan Howell ta di opinion cu ta importante pa tur parlamentario y gobierno keda para firme contra Gobierno di Hulanda, contra Politiek Den Haag, pa no acepta e cortamento di 5 miyon den cuido medico.

Na final, el a gradici Minister Dangui Oduber pa recapacita riba e decision di corta den e lista positivo y pone esaki 'on hold', pasobra ya caba nos ciudadanonan ta pasando den duro y pa pone un peso extra pa paga pa cierto remedinan cu nan tin mester pa nan salud, ta solamente stik lo cabi stiknan den e momento di crisis aki. "Pueblo por conta cu nos lo sigui para fuerte pa tur decision cu nos ta sinti cu no lo ta apto na e momentonan aki pa nos ciudadanonan".

Agradecido pa e popularidad di e campaña aunke den temponan dificil

Fun Miles ta anuncia ganador di auto y otro premionan di Fun Lottery

Fun Miles a anuncia ganadornan di su Fun Lottery, e popular campaña na unda cu por a gana diferente premio- incluyendo un auto den e temporada di fin di aña 2020! E consumidor a deposita su lotnan na gran cantidad, cu speransa di gana un Mitsubishi Xpander nobo nobo. E sorteo oficial di The Fun Lottery a tuma lugar diahuebs dia 21 di januari ultimo. Fun Miles a yama y felicita tur e ganadornan. Ademas, ta gradici tur participante y partner cu a contribui na haci e campaña aki un exito rotundo. Por haya un lista completo di tur number di carchi ganador riba funmiles.net.

Un poco 'fun' den temponan dificil

Bida di tur hende a keda impacta pa e pandemia COVID, esey mes ta e motibo cu Fun Miles ta masha agradecido cu no obstante e pandemia por a ofrece e tradicional campaña di fin di aña. Partnernan di Fun Miles a brinda nan sosten na e campaña cu hopi entusiasmo, creatividad y manteniendo nan mes continuamente na e reglanan di precausion. Esaki a haci cu e consumidor y miembronan di Fun Miles a sinti nan mas sigur pa haci compra y participa. Esaki a yuda enormemente pa fortifica Fun Miles su promesa: mas campaña 'fun' den 2021.

Un campaña yen di 'fun' cu premio grandioso

E premio grandi tabata un Mitsubishi Xpander di Yrausquin, incluyendo 1 aña di seguro gratis di ENNIA y Awg. 1000 na gasolin di Citgo Group. Otro premionan grandi a inclui 100,000 Fun Miles y 2 pasashi cu TUI pa Hulanda. Tambe a regala varios 'gift voucher' di Awg 250 of mas, di partnernan participante. Fun Miles ta desea e ganadornan hopi 'fun' cu nan premionan.

Tocante Fun Miles

Fun Miles ta e programa di recompensa na cliente mas grandi den Caribe. Miembronan di Fun Miles ta disfruta continuamente di ofertanan special, promocionnan fun y campañanan pa gana premio. Esun cu no kier perde nada ta wordo recomenda pa sigui Fun Miles riba social media, bishita funmiles.net y pa download e app gratis di Fun Miles.

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu servicio na cliente na number 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Partnernan y sponsorsnan na Aruba

Yrausquin, ALDO Shoes, Atco Concrete Products, Botica di Servicio, CITGO, E-Post, ENNIA, Kooyman, SETAR, y Super Retail.





Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na e siguiente celebracionnan

Diabierna 5 di februari: Prome diabierna di luna. Santo Sacrificio di misa 7'or anochi y despues tin Adoracion cu Santisimo.

Diasabra 6 di februari: Prome diasabra di luna tin S.S. di misa pa 8'or mainta y pa 7.15 Comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria taresa Santo Rosario den 5 idioma. Anochi 7'or S.S. di Misa manera custumber.

Diahuebs 11 februari: Fiesta di La Birgen di Lourdes. Dia mundial di enfermo. S.S. di misa 8'or mainta y 7'or anochi. Tin oportunidad pa ricibi Sacramento di Enfermo.
Ta recorda cu 40 minuut prome cu tur santo sacrificio di misa ta resa santo rosario.



Trayecto pa desaroya branding pa ARINA y 'One Happy Investment Island'

Departamento di Asunto Economico (DEZHI) ta informa cu nan a inicia e trayecto pa desaroya branding pa Aruba Investment Agency (ARINA) y 'One Happy Investment Island'.

Directora di DEZHI, Sra. Maria Dijkhoff-Pita, ta urgi tur agencia di publicidad na Aruba pa participa door di manda un email pa Zuleika Quant na z.quant@deaci.aw pa asina por ricibi e 'Terms of Reference' (TOR) pa e proyectonan aki. Esaki ta posibel te cu dia 8 di februari proximo.

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu Zuleika Quant na email z.quant@deaci.aw.

Parlamentario Endy Croes (MEP):
Berguensa un Parlamentario a vota "VOOR" pa tur bagamunderia awe ta contra un proyecto di GAS

Marlon Sneek cu politica di Avestruz

Parlamentario Endy Croes por a scucha Marlon Sneek " e cashi redo di AVP" ta blasfemia den conferencia di prensa mescos su coleganan Candelaria y su Lider di partido Mike Eman. Marlon Sneek di AVP a vota VOOR durante 8 aña largo y ta co-responsabel pa henter e desaster financiero y e Mega Debe cu AVP a crea. Banda di esaki Marlon Sneek a sostene e "Sospechoso" mayor den caso Avestruz x minister di AVP Benny Sevinger den tur e bagamunderianan cu ta wordo investiga actualmente. Marlon Sneek a sostene Paul Croes tambe otro x minister di AVP cu tin condena strafrechterlijk riba su cabes. Marlon Sneek ta sostene incondicionalmente su Lider Mike Eman kende a ricibi 50 mil dollar di placa preto pa core campaña. Asina por sigui nombra e politica di Avestruz cu Marlon Sneek ta hibando cual dia pa dia ta derando e partido cu mas a causa daño den historia na pais Aruba.

Gobierno ni Parlamento a menciona contracto di Eagle cu WEB:
Ningun momento gobierno of parlamentarionan a skirbi den ningun articulo cu Eagle a cera contracto cu WEB. A splica claramente cu RDA a cera un exlcusivity contract cu Eagle LNG. Planes ta grandi. Por exporta gas di Aruba, por feed un futuro Refineria cu gas, lo traha un bunker station pa barconan cu ta core riba gas y mas cu claro si RDA logra yega na un contracto cu WEB den futuro WEB lo por switch riba gas cu benificionan grandi pa henter comunidad. Un corant kisas pa eror a menciona cu lo Eagle lo a cera contracto cu WEB y Marlon mester ta sincero y adresa su mes na dicho corant y no tira para, gaña, manipula, blasfemia manera su otro coleganan di AVP cu ta gobierno of Parlamento a bisa esaki. Marlon a bisa textualmente a yama e proyecto di Eagle LNG un mentira flagrante. Ta den ki mundo Marlon ta biba? Nos ta compronde si cu Marlon su capacidad pa comprонde un proyecto di e magnitud aki ta limita y ta kere cu ataca of ataca un compania renombra Americano lo ta sirbiendo interes di su pais?Esaki ta e forma cu Marlon kier gana voto? Pueblo sea atento.

Eagle LNG ta un proyecto beneficioso pa Aruba:
Ta un hecho cu Eagle LNG a cera un exlusivity agreement cu RDA. Riba tereno di RDA lo desaroya un planta y tankinan pa LNG. Lo exporta LNG pa region. Barconan a cuminsa core riba gas enbes di fuel y barconan crucero tambe ta convertiendo pa core riba gas. Pues lo construi un bunkerstation pa lidera nos area di Caribe unda barconan ta bunker gas na Aruba. Si logra proyecto di refineria Eagle LNG lo supply refineria pa core limpi esta core riba gas. Mas cu claro RDA awendia tin contract cu WEB y ta bende WEB fuel y den futuro lo por bende WEB gas. WEB lo core mas eficiente, limpi y mas barata. E wartsila recip engines ta traha pa switch masha facil pa gas. Gas lo ta stabiel y prijs lo no fluctua mas y hasta prijs di awa y coriente lo wordo reduci. Kico Marlon Sneek no ta compronde? Pakico tanto odio ? Parlamentario Endy Croes no por kere cu WEB lo no kier yega na un acuerdo den futuro cu algo asina beneficioso pa henter pais Aruba. Pa Marlon Sneek por por compronde bon mi ta termina cu Algemeen Belang di Aruba semper lo bay prome y si mester move piedranan den caminda esakinan lo wordo movi.



Bestaansminimum na december 2020

Resumen Indice Di Prijs di Consumo (CPI) 2019 - 2020, (Jun 2019 = 100)

					AÑA: 2020				AÑA: 2019			
	Base	Base	Base	Base	CAMBIO				CAMBIO			
	Jun-19 =100.0	Jun-19 =100.0	Jun-19 =100.0	Jun-19 =100.0	Mensual	Acumula	Tasa anual	Promedio anual	Mensual	Acumula	Tasa anual	Promedio anual
	Jan.'19	Dec.'18	Jan.'20	Dec.'19								
Henter Populacion	96.25	96.67	99.57	100.13	-0.6	-0.6	3.4	3.9	-0.4	-0.4	3.6	3.8
Entrada abou	96.57	96.42	99.19	99.88	-0.7	-0.7	2.7		0.2	0.2	4.8	
Entrada halto	96.17	96.77	99.74	100.25	-0.5	-0.5	3.7		-0.6	-0.6	3.2	
	Feb.'19	Jan.'19	Feb.'20	Jan.'20								
Henter Populacion	96.66	96.25	98.90	99.57	-0.7	-1.2	2.3	3.9	0.4	0.0	3.0	3.9
Entrada abou	96.92	96.57	98.56	99.19	-0.6	-1.3	1.7		0.4	0.5	3.9	
Entrada halto	96.58	96.17	99.06	99.74	-0.7	-1.2	2.6		0.4	-0.2	2.6	
	Mar.'19	Feb.'19	Mar.'20	Feb.'20								
Henter Populacion	98.00	96.66	98.67	98.90	-0.2	-1.5	0.7	3.6	1.4	1.4	3.5	3.9
Entrada abou	98.22	96.92	98.35	98.56	-0.2	-1.5	0.1		1.3	1.9	4.7	
Entrada halto	97.94	96.58	98.82	99.06	-0.2	-1.4	0.9		1.4	1.2	3.0	
	Apr.'19	Mar.'19	Apr.'20	Mar.'20								
Henter Populacion	98.83	98.00	97.93	98.67	-0.8	-2.2	-0.9	3.2	0.8	2.2	4.5	4.1
Entrada abou	98.68	98.22	97.66	98.35	-0.7	-2.2	-1.0		0.5	2.3	4.9	
Entrada halto	98.88	97.94	98.04	98.82	-0.8	-2.2	-0.8		1.0	2.2	4.3	
	Mei'19	Apr.'19	Mei'20	Apr.'20								
Henter Populacion	99.19	98.83	97.63	97.93	-0.3	-2.5	-1.6	2.6	0.4	2.6	4.5	4.2
Entrada abou	99.51	98.68	97.38	97.66	-0.3	-2.5	-2.1		0.8	3.2	5.3	
Entrada halto	99.08	98.88	97.74	98.04	-0.3	-2.5	-1.4		0.2	2.4	4.2	
	Jun'19	Mei'19	Jun'20	Mei'20								
Henter Populacion	100.00	99.19	97.14	97.63	-0.5	-3.0	-2.9	2.0	0.8	3.4	4.8	4.3
Entrada abou	100.00	99.51	96.92	97.38	-0.5	-3.0	-3.1		0.5	3.7	5.5	
Entrada halto	100.00	99.08	97.22	97.74	-0.5	-3.0	-2.8		0.9	3.3	4.6	
	Jul'19	Jun'19	Jul'20	Jun'20								
Henter Populacion	100.00	100.00	96.83	97.14	-0.3	-3.3	-3.2	1.4	0.0	3.4	3.6	4.1
Entrada abou	99.97	100.00	96.95	96.92	0.0	-2.9	-3.0		0.0	3.7	4.3	
Entrada halto	100.01	100.00	96.76	97.22	-0.5	-3.5	-3.3		0.0	3.3	3.4	
	Aug.'19	Jul'19	Aug.'20	Jul'20								
Henter Populacion	99.93	100.00	97.45	96.83	0.6	-2.7	-2.5	0.9	-0.1	3.4	4.1	4.1
Entrada abou	99.96	99.97	97.56	96.95	0.6	-2.6	-2.4		0.0	3.7	4.4	
Entrada halto	99.92	100.01	97.39	96.76	0.6	-2.7	-2.5		-0.1	3.3	4.0	
	Sep.'19	Aug.'19	Sep.'20	Aug.'20								
Henter Populacion	99.45	99.93	97.14	97.45	-0.3	-3.0	-2.3	0.4	-0.5	2.9	3.8	4.0
Entrada abou	99.58	99.96	97.15	97.56	-0.4	-3.0	-2.4		-0.4	3.3	4.1	
Entrada halto	99.39	99.92	97.12	97.39	-0.3	-3.0	-2.3		-0.5	2.7	3.7	
	Oct.'19	Sep.'19	Oct.'20	Sep.'20								
Henter Populacion	99.80	99.45	96.97	97.14	-0.2	-3.2	-2.8	-0.2	0.4	3.2	4.3	4.1
Entrada abou	99.87	99.58	97.03	97.15	-0.1	-3.1	-2.8		0.3	3.6	4.4	
Entrada halto	99.77	99.39	96.93	97.12	-0.2	-3.2	-2.8		0.4	3.1	4.3	
	Nov.'19	Oct.'19	Nov.'20	Oct.'20								
Henter Populacion	99.58	99.80	96.93	96.97	-0.04	-3.2	-2.7	-0.8	-0.23	3.0	3.8	4.0
Entrada abou	99.58	99.87	96.94	97.03	-0.1	-3.2	-2.6		-0.3	3.3	3.8	
Entrada halto	99.57	99.77	96.91	96.93	-0.02	-3.2	-2.7		-0.2	2.9	3.7	
	Dec.'19	Nov.'19	Dec.'20	Nov.'20								
Henter Populacion	100.13	99.58	97.06	96.93	0.1	-3.1	-3.1	-1.3	0.6	3.6	3.6	3.9
Entrada abou	99.88	99.58	96.95	96.94	0.01	-3.2	-2.9		0.3	3.6	3.6	
Entrada halto	100.25	99.57	97.10	96.91	0.2	-3.0	-3.1		0.7	3.6	3.6	

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tuma nota: CPI pa e periodo di Jun 2019 - Sep 2020 a wordo revisa y coregi

Tabel 9 Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) pa sector pa un famia consistiendo di 2 adulto y 2 mucha (0-15 aña)

Sector	Dec-19	Dec-20	Cambio Absoluto
Cuminda y bebida no-alcoholico	1,936	1,888	-48
Paña y sapato	268	255	-13
Vivienda	1,482	1,447	-35
Mobilario	111	108	-3
Salud	82	81	-1
Transporte	293	265	-28
Comunicacion	152	152	0
Recreacion y cultura	168	162	-6
Educacion	74	74	0
Restante bienes y servicio	328	325	-3
Total	**4,895**	**4,757**	**-138**

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais.

Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta".

Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 16+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-15 aña).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport "Bestaansminimum 2010" cu CBS a publica na december 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña).

Na december 2020 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) (Afl. 4.757) ta mustra un caida di Afl. 138 compara cu december 2019 (Afl. 4.895) y a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 48 den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico".

Na Ddecember 2020 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.265, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 450, un caida di Afl. 119 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 569). E deficit aki ta e di dos mas abow registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di december.

Tabel 10 Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) segun tamaño y composicion di famia, December 2020 (Base Oct. 2010)

	Escala di ekivalencia				
	1	1.3	1.5	1.8	2.1
Periodo	1 adulto	1 adulto +1 mucha	2 adulto	2 adulto +1 mucha	2 adulto +2 mucha
Dec-19	2,331	3,030	3,496	4,196	4,895
Jan-20	2,314	3,008	3,471	4,165	4,860
Feb-20	2,303	2,994	3,454	4,145	4,836
Mar-20	2,300	2,989	3,449	4,139	4,829
Apr-20	2,296	2,984	3,444	4,132	4,821
Mei-20	2,283	2,968	3,425	4,110	4,794
Jun-20	2,277	2,960	3,416	4,099	4,782
Jul-20	2,267	2,947	3,400	4,080	4,760
Aug-20	2,276	2,959	3,415	4,098	4,781
Sep-20	2,277	2,960	3,416	4,099	4,782
Oct-20	2,273	2,955	3,410	4,092	4,773
Nov-20	2,266	2,946	3,399	4,079	4,759
Dec-20	2,265	2,945	3,398	4,077	4,757

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 11 Surplus/deficit di entrada mensual (na Afl.) pa December pa un hogar di un solo adulto, 2016 - 2020

Periodo	1 adulto	Salario minimo	Surplus/deficit
2016	2,134	1,678	-456
2017	2,100	1,711	-389
2018	2,232	1,711	-521
2019	2,331	1,762	-569
2020	2,265	1,815	-450

Source: Central Bureau of Statistics Aruba



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23

Cu imenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di



Sr. Edwin Benjamin Arends
*25-01-1963 - †23-01-2021

Na nomber di su:
Esposa stima: Sra. Floricelda (Flor) Arends-Lenis

Yiunan: Tashna Nadine Arends
Jurwin Edwin Arends
†Tirzianne Arends

Manera yiu: Lina Marcela y Rafael Gomez

Nieto(a)nan: Melwin Jurwin Arends
Felishah Gomez
Dayleen Aranza Gomez

Mayornan:
†Venancio Arends y †Antonia Maria Arends- Gomes

Rumannan: Filomena "Chichi" Arends
Calixta "Lisi" y Arcangel "Buchi" Laclé
Elizabeth "BeBe" y Rosario" Ro" Geerman
Nicolasita "Sita" y Maiky Maduro
Hyacintho "Bubu" Arends
Roberto "Robby" Arends
Rudolf "Doy" Arends

Subrinonan:
Jacqueline y Marco Dañe y famia, Miriam Maduro y Hubert Tiel y famia, Melissa y André Geerman y famia, Meredith y Anwar Faarup y famia, Elton y Sandra Maduro y famia, Joel Maduro y Lyanne Angela y famia, Lizaira Geerman y Jeamir Arends y famia, Shulaica y Nielson Halley y famia, Marlon y Cristina Arends

Unico tanta na bida: Feliciana (Fea) Noguera y famia

Suegronan: Roger Alberto y Emma Lilia Lenis

Swa y cuñanan: Jose Alonso Lenis
Yasmin y Russell Heiny y famia
Jhonier Alberto y Diana Lenis y famia
Mabel Lenis y Lukas Gaitan y famia
Mescos cu tanta: Esperanza Lenis

Amigo nan di cas: Willi y Daniela Hernandes, Oma Veronica Chen, Famia Gomez, Famia Savala,Famia Gonzalez,Famia Inquilinos,Famia Rojas Perdomo, Famia Murillo, Famia Manyoma, Famia Nava, Famia Mavares, Famia Peña y Frankel de Cuba.

Mama di su yiunan: Reginalda Magaly Dirks

Primo-y primanan,comer-y compernan, demas famia, amigo, bisiña,conocir, Amistad y famianan na colombia y Colega-y amigonan di Selimar.

Demas famia: Gomes, Arends, Laclé, Geerman, Maduro, Dañe, Henriquez, Bareño, Noguera, Chin, Faarup, Dirks, Franken, de Cuba, Schwengle, v/d Linden, Wever, Ras, Angela, Rafini, de Kort, Thijzen, Almary, Koolman, Kock, Solognier, Wouters, Besaril, Lanoy, Willems, Rasmijn, Vedon, Valdez, Lenis, Heiny, Gaitan.

Nos kier pidi disculpa, si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di despedida lo tuma lugar na Pray Funeral Home and Crematory na San Nicolaas
Diahuebs 4 di februari 2021 di 2or pa 4or di atardi. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos kier recorda cu protocal di DVG ta vigente:
Usa handsanitizer na entrada, tapaboca ta obligatorio y no ta permiti pa duna man, brasa of sunchi ni aglomeracion



"Señor a trata mi segun mi bon conducta, E'la recompensa mi pa mi mannan limpi, pasobra mi a sigui Señor su camindanan y mi no a peca bira lomba pa Dios. Tur Su decretonan m'a tene mi dilanti, nunca mi no a rechasa su mandamentonan."

Salmo 18:20-22

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Maria R. Bikker-Krosendijk
Mihor conoci como "Mama Fina of Tanta Fina"
***02-08-1920 - †02-02-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



**Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118: 19-20-21**

Cu inmenso dolor na nos curason, pero ta Dios su boluntad.Nos ta Participa fayecimiento di nos querido: Pastor Severino Thiel, esposo, tata, abuelo y ruman.



Sr. Severino F. Thiel
Mihor conoci como "Chirin"
***15-02-1950 - †30-01-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Favia Josefa Escalona
*18-02-1935 - †31-01-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1**

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayesimento di:



Wilfred Segundo Tromp
Mihor conoci como "Freddy"
***29-03-1949 – †31-01-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 774 9748

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Combo di regalo pa San
Valentine: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
Un cas na Tarabana
Residence 3 camber cu closet
y airco, 2 baño, sala cushina cu
stove, patio cu grill BBQ.
Pa Awg.2,200 pa luna
Ta excl. electr., awa, cable,
pozo septico
Tel.565 8239

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Trabouw pa haci cas limpi,
cuida mucha of anciano
Tel: 569 3253

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment for rent.
Apart bedroom
include Cable TV, Internet
Apart. awa y coriente
Fls.850 pa luna
Tel.593 4638

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 1965

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla sin awasero
Di importancia

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:41 pm
Subida di solo : 7:05 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Den proximo 24 ora lo no bay tin cambionan grandi den e
Tipo di weer cu tin actualmente. Mas aleu, stof fini di
Sahara lo stroba visibilidad durante proximo dia of dos.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama generalmente modera na parti zuid y bastante



Bruto na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo
24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 pia cu e olanan
Di mas halto na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 02/02/2021



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	198.21	198.93	199.73
GBP	2.37	2.42	2.48
JPY	168.09	169.63	171.33
EUR	212.38	214.32	216.48
DKK	27.84	28.56	29.36
NOK	19.69	20.41	21.21
SEK	20.11	20.83	21.63

For amounts up to Afl. 100,000

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Door di demanda popular ta bay ripiti e programa di SISSTEM di television 'Aruba Fuerte y Resiliente – Reactivando nos Economia



Minister Xiomara Maduro ta informa cu door di e tantisimo reaccion positivo riba e programa di proyecto SISSTEM, lo bay ripiti e programa aki diaranson 3 di februari pa 7'or di anochi na TeleAruba y riba pagina di facebook di Gabinete Wever-Croes.

Durante di e programa varios invitado local y internacional lo hiba palabra y lo elabora riba e proyecto di SISSTEM - Sustainable Island Solutions for Science, Technology, Engineering and Mathematics y su importancia pa e economia di Aruba.

E programa aki ta e di seis programa di e Serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente - Reactivando nos Economia'cu ta brinda informacion tocante e trabounan pa reactiva economia di Pais Aruba.

Resultado Sorteo *februari 2, 2021*		Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		8682	3165	2969
KORSOU		6246	2660	1202
SUPER4		8318		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	7759	7403	0151
	WEGA ANOCHI	4424	5335	7987
BIG 4	BIG4	0638	LOTTO	
	WEGA ANOCHI	5669		
1OFF	1 OFF	4851		
	WEGA ANOCHI	2723		
ZODIAC	ZODIAC	2414	GEMINIS	
	WEGA ANOCHI	6993	VIRGO	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	07-12-20-21-27		1xjackpot 8x match4
	Afl. 50.000,-			171x Afl.8
MINI MEGA	MINI MEGA	14-22-25-28		**Mega Ball:** 14
	Afl. 310.000,- / Afl. 410.000,- plus			0x match4 1x Afl.500

Concurso pa conmemora aña special pa nos pais cu 3 celebracion



E aña aki ta marca fechanan special pa conmemora eventonan historico importante di nos pais, manera 65 aña di nos Escudo Nacional, 1956- 2021; 45 aña di nos Himno y Bandera 1976- 2021; y 35 aña di nos Status Aparte, 1 di januari 1986- 2021.

En conexion cu esaki Impex a start un proyecto di concurso di pintamento pa e 6e klassersnan.
Ta trata aki di un pintura cu e tema "Himno y Bandera".

Doelgroep: tur 6e klassers
E pensamento tras di e escogencia aki ta cu e grupo di mucha di edad 11-13 ta muchanan den desaroyo y pasando di infancia pa adolescencia. Den e edad aki e muchanan ta lagando atras hungamento y nan interes ta cuminsa cambia. E mundo awor ta hopi enfoca riba Social Media y e peliger di desaroya demasiado interes den esaki ta grandi. Ta un bon momento pa purba guia nan interes den un rumbo manera cultura y arte. Haciendo esaki tambe por descubri talentonan scondi.

Nos tin un panel di hurado bon balansa:
- Soraida Wever (Cosecha)
- Ana Luidens (Pintora/artista)
- Jhon Freddy Montoya (DCA)

E ganadoranan lo ricibi un regalito den forma di gift-certificate y Impex lo usa nan pintura como diseño pa print riba T-shirtnan pa Himno y Bandera. Cu speransa cu esaki lo boost up nan interes pa nos cultura y tambe nan gana di sigui desaroya nan habilidad pa pintura/arte y asina Aruba tin mas futuro artistanan local.

Nos ta spera cu boso ta apoya nos idea/concurso y cu boso por anuncia esaki den boso programa y asina yuda "boost up" e animo, autoestima y interes di nos muchanan pa cu cultura y arte.

Pa cualkier pregunta of pa mas informacion por semper yama mi persona na telf 5698648.



Hulanda ta extende lockdown mientras variantenan di virus ta plama

(AP) — Prome minister Hulandes, Mark Rutte a extende casi tur di e medidanan di lockdown pisa na su pais ayera pa sikiera un luna mas, bisando cu e transmision rapido di e variantenan mas contagioso a haci e decision aki inevitabel.

Un toque de queda imponi 10 dia pasa, cu a duna impulso na disturbionan amplio durante su prome dianan, lo keda na vigor, Rutte a bisa. El a bisa cu gobierno mester evalua e opcionnan di lockdown atrobe cuminsamento di proximo siman.

E premier a papia algun ora prome cu instituto di salubridad publico RIVM a bisa cu e infeccionnan nobo di coronavirus a reduci cu 20% durante ultimo siman, pero e variantenan mas contagioso, en particular esun identifica pa prome biaha na sur di Inglatera, awo ta conta pa dos tercio di infeccion na Hulanda.

Rutte a bisa cu infeccion ta reduciendo 'poco poco pero sigur', pero a sigui adverti cu 'tur calculacion ta punta riba un tercer ola cu ta parce di ta descendiendo inevitablemente riba nos, e causa principal di cual ta e variante Britanico di coronavirus'.

RIVM a bisa cu infeccionnan nobo a reduci na 28,628, pero a urgi 'e precaucion mas grandi posibel' den cualkier relahacion di e lockdown.

Rutte a scucha e conseho.

Su coalicion gobernante 'a yega na e conclusion cu extende e lockdown actual casi den su totalidad te dia 2 di maart ta inevitabel', el a bisa.

Bar y restaurant na Hulanda ta cera desde mita di october, y tiendanan no-esencial desde mita di december. Sitionan publico manera cinema, museo y biblioteca tambe ta keda cera y tin limitenan estricto riba e tamaño di gruponan (samenscholing) tanto paden como pafo.



E prome relahacion di e lockdown e aña aki a yega diadomingo, na momento cu gobierno a anuncia cu scol basico y crèche por habri back dialuna proximo. Rutte a bisa cu scol secundario ta keda cera te sikiera dia 1 di maart.

Den otro alivio menor na e lockdown, Rutte a bisa cu for di dia 10 di februari proximo tur tienda lo ser permiti pa bende nan producto y clientenan por colecta esaki na puntonan di pickup pafo di e tienda.

RIVM a bisa cu e reduccion den infeccion siman pasa tabata un resultado di e lockdown, pero ta mucho trempan pa bisa ki efecto e medida di toque de queda tabatin na e pais desde cu el a drenta na vigor dia 23 di januari ultimo. Hulanda e siman aki a registra e aumento diario di infeccion di mas abao desde fin di september.

RIVM a bisa cu 'sin e variantenan mas contagioso, e situacion lo ta bayendo den bon direccion' pero a adverti cu 'por relaha e medidanan solamente cu e precaucion di mas grandi posibel'.

E total cantidad di morto na Hulanda den e pandemia ta mas di 14,100 persona.

Blokhuis: Situacion di corona den islanan Caribe ta stabiel

(CuracaoChronicle) – E situacion di coronavirus den islanan di Caribe den Reino awo ta stabiel. Secretario Hulandes pa Salubridad Publico, Paul Blokhuis a skirbi esaki den un carta na Tweede Kamer dialuna.

Den dianan festivo, cos a bay malo na Corsou y Bonaire, pero despues di medidanan estricto e cantidad di admision na hospital a reduci drasticamente. Na Corsou awo a relaha a medidanan di nobo, Blokhuis ta skirbi.

Medidanan pa combati coronavirus ta aplica riba tur isla, incluyendo toque de queda na Corsou y Aruba. Nan kier cuminsa vacunacion for di mita di februari. E area ta ricibiendo golpinan economico fuerte. E islanan ta depende fuertemente riba turismo. Corsou, Aruba y St. Maarten ta ricibi centenares di miyones di euro den sosten di gobierno a cambio di reformanan estricto. Bonaire, Saba y St. Eustatius ta municipalidadnan special y por reclama regulacionnan similar cu tambe ta aplica na Hulanda Europeo.



Corte conhunto ta duna veredicto riba interes maximo pa microcredits

(TheDailyHerald) – E corte conhunto di Husticia dialuna a entrega un veredicto final riba e apelacionnan di varios microlender na Corsou contra e decision di Banco Central di Corsou y St. Maarten pa aplica un tasa di interes maximo di 27 porciento pa aña pa tur microcredit. E corte a haya cu e banco tabata den su derecho pa introduci un tasa di interes maximo.

E corte a haya e tasa di 27 porciento aceptabel, excepto pa prestamonan cu madurez di no mas cu tres luna. Pa e tipo di prestamo aki, e Corte di Apelacion a pone un maximo di interes di 45 porciento pa e periodo di 1 di juni 2021 te 1 di juni 2023. Despues di esey, tambe ppor establece un porcentahe definitivo pa prestamonan a corto plaso, e corte a bisa.

Microcredits ta credito di hasta NAf. 5000.- cu un termino maximo di dos aña. Hopi biaha ta trata di credito mas grandi alrededor di NAf. 2mil pa cumpra bienes di consumidor, pero mas frecuentemente ta creditonan mas chikito di alrededor di NAf. 150 pa provee pa bida diario. E prestamonan mas grandi usualmente tin un termino mas grandi cu esnan mas chikito.

Te cu Banco Central a pone un tasa di interes maximo, e porcentahenan tabata liber. Como resultado, algun microlender a usa tasanan di interes halto te hopi halto. Como resultado, nan clientenan hopi biaha a cay den problemanan financiero. Banco Central ta considera esaki indeseabel, y e Corte Conhunto ta di acuerdo.

E motibo pa pone tasanan di interes temporalmente mas halto pa prestamonan a plaso corto ta cu e tipo di prestamo aki ta yena un necesidad local pa hende cu no por fia placa di un banco regular y cu nan mester e creditonan aki pa su 'necesidadnan basico', e corte a declara.

Segun e Corte Conhunto, e Banco Central no a investiga suficientemente si e microlendernan lo ta capaz comercialmente di usa un porcentahe di 27 porciento pa ofrece creditonan asina a corto plaso. E porcentahenan nobo lo drenta na vigor dia 1 di juni 2021, pa duna e microlendernan e oportunidad pa adapta nan practica di negoshi y nan ofertanan.



BONDIA ARUBA

Coreccion den cantidad di vacuna despues cu a conta 17mil dosis dos biaha



(DutchNews.nl) – Gobierno Hulandes mester a coregi su cifranan di vacunacion pa e segundo dia consecutivo despues cu mas di 17mil inyeccion a resulta di a ser conta dos biaha.

Minister di Salud, Hugo de Jonge a pidi pa reemplasa e cifranan confirma cu un 'miho calculacion' diadomingo, argumentando cu hospital- y institucionnan a largo plaso tabata 'reportando di menos' nan cifranan. Esaki a ocasiona un disputa entre ministerio di Salud y e red nacional di cuido agudo LNAZ, cu a yama declaracionnan di De Jonge 'mentira flagrante'.

E efecto di e medida nobo tabata di agrega 120mil vacuna na e total, dunando Hulanda e di cinco pio – na luga di e segundo pio – record den Union Europeo, cu apenas 2% di e poblacion cubri.

Dialuna nochi, website di gobierno a bisa cu 12,550 vacuna a ser inclui dos biaha den e total. "E conteo dobel a tuma luga pasobra algun di e vacunacionnan den casnan di cuido tambe a ser inclui den e cifranan di hospital", a splica. "E origen di e eror aki ta den e hecho cu a entrega e vacunanan aki inicialmente na boticanan di hospital, cu ta yudando den e proceso di logistica."

Alrededor di 26,500 personal medico a ricibi nan segundo dosis, LNAZ a bisa diamars.

E proceso di conteo ta dificulta pa e hecho cu e cifranan ta bin di tres fuente separa: huntanan di salud local, hospital, y facilidadnan di cuido a largo plaso. E cantidad oficial di vacunacion awo ta 343,881, incluyendo un cifra calcula di 95,826 pa institucionnan di cuido. E calculo ta basa riba e recordnan di agencia di salubridad publico RIVM di e momento cu a entrega vacuna y e hecho cu mester usa nan dentro di tres dia.

Tambe ta asumi cu ta desperdicia 5 porciento di e dosis.

RIVM a urgi pa casnan di cuido purba di minimisa desperdicio door di no tira afo vacunanan restante. Hopi ta haci nan orden prome cu e agencia a revisa su guia pa permiti saca seis dosis di cada batch na luga di cinco. Pero algun proveedor di cuido a reporta cu no a permiti nan pa ricibi vacunanan restante pa motibo di problemanan administrativo.

Kees Nobel, kende su ruman homber ta biba den un cas di cuido na Rotterdam, a bisa: "Ora mi a tende cu tin vacuna restante mi a bin dilanti, pero como dunado di cuido no tabata permiti mi pa haya un vacuna. Solamente residente-, personal, y boluntarionan. Nan no por a procesa e documentonan y mi no lo haya un certificado di vacuna. Mi tabata rabia ora mi a tende e manager di e cas bisa cu nan no tabatin alternativa sino tira afo e vacunanan restante."

De Jonge a priminti di traha riba e suministro di vacuna y cera e gap cu resto di UE pa fin di februari. Actualmente tin 1.3 miyon dosis warda na Hulanda, cu otro 1.1 miyon programa pa wordo entrega na mita di maart.

Dos tercio di tienda no ta spera di por sobrevivi proximo dos luna

(NLTimes) – Cantidad di negoshi di retail ta bisa cu nan no ta bay logra sobrevivi hopi mas cu e restriccionnan di lockdown estricto cu ta na vigor pa varios luna. Alrededor di dos tercio di tienda ta bisa cu nan lo mester cera nan porta dentro di proximo dos luna si e situacion no mehora, segun un estudio di sindicato di retailer INretail, ANP ta reporta.

"Agricultornan, starters y cadenanan grandi ta sufri adicionalmente pasobra nan ta cay fuera di e paketenan di ayudo y hopi biaha ta enfrenta restriccionnan", INretal a bisa segun e comunicado di prensa.

E luz na fin di e tunnel lo ta si gobierno permiti tiendanan no-esencial habri un servicio di pickup pa orden na nan tienda tambe. INretail ya a haci un yamado pa un strategia asina varios biaha desde cu tiendanan di retail mester a cera na december. Nan ta spera cu pickup den tienda como tambe compras presencial regula lo ricibi luz berde e siman aki.

Detailhandel Nederland ta sostene nan yamado. E conseho ta bisa cu 'pickups no ta representa un riesgo di infeccion'.



Vuelonan di Merca pa Bonaire suspendi pa motibo di rekisitonan di entrada nobo

(BES-reporter) – Tourism Corporation Bonaire (TCB) recientemente a anuncia cu Bonaire lo habri back na bishitantenan di Nort America cu vuelonan directo for di Atlanta, Miami, Houston y Newark for di februari 2021.



Biaheronan di paisnan di riesgo halto biahando na Bonaire mester tin un test antigen tambe conoci como e rapid test cuatro ora prome cu salida pa Bonaire. Ademas di e test di antigen, biaheronan tambe mester tin prueba di un PCR test negativo tuma 72 ora prome cu yegada, y biaheronan mester completa un formulario di Declaracion di Salud 48 ora prome cu salida.

Desde introduccion di e test Antigen obligatorio cuatro ora prome cu salida pa Bonaire, US Airlines a pospone nan vuelonan. Mirando cu no tur aeropuerto na Merca ta ofrece e facilidadnan pa haci un test antigen y parcialmente pa motibo di otro 'bottlenecks', US Airlines a dicidi di cancela e vuelonan cu tabata programa pa februari.

Ademas, American Airlines cu tabata programa pa dia 13 di februari proximo a dicidi di reprograma su vuelonan for di Miami y awo a move na maart 20201.

Tourism Corporation Bonaire hunto cu Diamond PR a cuminsa varios campaña di marketing pa mercado Mericano desde eliminacion di e prohibicion di vuelo dia 15 di januari 2021. E campañanan aki ta keda den efecto.

Senate confirms Pete Buttigieg as transportation secretary

(AP) — The Senate on Tuesday confirmed Pete Buttigieg as transportation secretary, the first openly gay person to take a Cabinet post, tasked with advancing President Joe Biden's ambitious agenda of rebuilding the nation's infrastructure and fighting climate change.

Buttigieg, a 39-year-old former mayor of South Bend, Indiana, and Biden's onetime rival during the Democratic presidential primaries, was approved on a 86-13 vote.

Praised by Biden as bringing a "new voice" to the administration, Buttigieg takes over a Transportation Department with 55,000 employees and a budget of tens of billions dollars. He has pledged to quickly get to work promoting safety and restoring consumer trust in America's transportation networks as airlines, buses, city subway systems and Amtrak reel from plummeting ridership in the coronavirus pandemic.

He is expected to play an important role in promoting Biden's sweeping green initiatives, helping to oversee stronger automotive fuel economy standards to reduce greenhouse gas emissions and support the president's push later this year on a $2 trillion climate and infrastructure plan. That plan will be focused on rebuilding roads and bridges and expanding zero-emission mass transit while boosting electric vehicle infrastructure, including building 500,000 charging stations over the next decade.

Before approval by the full Senate, Buttigieg had cleared the Senate Commerce Committee on a 21-3 vote. Some Republican senators during his hearing signaled likely fights ahead over the cost and scope of updating the nation's roads and bridges, rails and airports, questioning in particular the administration's interest in redirecting money for climate initiatives. But they said they would look forward to further discussions with Buttigieg, including on their desired local projects.

"Transportation issues historically have been addressed on a bipartisan basis, and I expect to continue that practice with Mr. Buttigieg," said Mississippi Sen. Roger Wicker, the top Republican on the panel, who praised his "impressive credentials" and intellect.

Biden hasn't indicated how he intends to pay for an infrastructure plan, coming on top of the administration's proposed $1.9 trillion virus relief plan that has met some headwinds in Congress. Buttigieg's suggestion during his hearing that a gas tax hike might be needed was immediately walked back by his spokesman afterward.

"We need to build our economy back, better than ever, and the Department of Transportation can play a central role in this," Buttigieg told his confirmation hearing last week, noting that the transportation sector, particularly car emissions, is the single biggest contributor in the U.S. to global warming.

He stressed that creating jobs, tackling the climate crisis and addressing racial and economic inequality will drive funding decisions at the department.

The Afghanistan war veteran burst onto the national scene in 2019 after launching a longshot presidential bid, introducing himself to voters as "Mayor Pete" and drawing initial skepticism due to his youth and limited government experience. He outperformed expectations after zeroing in on a message of generational change, finishing the first-in-the-nation Iowa caucuses in a virtual tie with Vermont Sen. Bernie Sanders.

But Buttigieg struggled to appeal to Black voters and dropped out of the race after a crushing loss to Biden in the South Carolina primary. Buttigieg chose to quickly endorse Biden, helping him solidify centrist support against Sanders' strong liberal challenge.



Buttigieg, a Harvard graduate and Rhodes scholar, now points to his experience as a mayor and on the campaign trail as valuable to his ground-level approach to improving transportation. He described initiating a "smart streets" program to make South Bend's downtown more pedestrian- and bicyclist-friendly while spurring hundreds of millions of dollars in economic investment.

He's also expected to be a regular presence on TV, helping to sell the president's policies as he did during Biden's campaign. Since he was nominated, Buttigieg has appeared on "The View," "The Tonight Show," MSNBC's "Morning Joe," as well as Fox local affiliates, addressing topics from Donald Trump's impeachment and the treatment of veterans to his goals of promoting green-friendly travel.

Buttigieg brings diversity to the Cabinet. There hasn't been an openly gay Cabinet secretary before. Under President Donald Trump, Richard Grenell served as acting director of national intelligence and is openly gay, but did not have to face Senate confirmation as an acting director. In the late 1990s, Senate Majority Leader Trent Lott blocked a confirmation vote on President Bill Clinton's pick for ambassador to Luxembourg, James Hormel, over his sexual orientation; Clinton ultimately installed Hormel with a recess appointment.

"Congratulations to Secretary Pete Buttigieg on his historic confirmation," Alphonso David, president of Human Rights Campaign, an LGBTQ advocacy group, said after the vote. "This confirmation breaks through a barrier that has existed for too long, where LGBTQ identity served as an impediment to nomination or confirmation at the highest level of government."

2 California supermarkets closing after city orders pay hike

(AP) — Kroger Co. will close two Southern California supermarkets in response to a local ordinance requiring extra pay for certain grocery employees working during the pandemic.

The decision announced by the company Monday follows a unanimous vote last month by the Long Beach City Council mandating a 120-day increase of $4 an hour for employees of supermarkets with at least 300 employees nationwide and more than 15 in Long Beach.



Kroger said it will close a Ralphs market and a Food 4 Less on April 17, the Press-Telegram reported.

"As a result of the City of Long Beach's decision to pass an ordinance mandating Extra Pay for grocery workers, we have made the difficult decision to permanently close long-struggling store locations in Long Beach," the company said in a statement.

The statement added: "This misguided action by the Long Beach City Council oversteps the traditional bargaining process and applies to some, but not all, grocery workers in the city."

A city statement characterized Kroger's decision as "unfortunate for workers, shoppers and the company."

A similar hazard pay wage increase has been approved by the city of Montebello and is being considered in Los Angeles and Pomona.

A lawsuit filed by the California Grocers Association claims that the Long Beach ordinance interferes with the collective bargaining process between grocery stores and unions representing workers.

An association official said Monday that an increase of $4 an hour represents about a 28% increase in labor costs.

"There's no way grocers can absorb that big of a cost increase without an offset somewhere else, considering grocers operate with razor thin margins and many stores already operate in the red," the association's president and CEO Ron Fong said in a statement.

The Long Beach ordinance was approved during a Jan. 19 meeting in which council members and Mayor Robert Garcia said that many grocery stores gave employees hazard pay during the early stages of the pandemic but later phased it out.

"These folks that are working at these markets and these grocery stores are heroes," Garcia said at the time. "This is nothing new. They have received this type of additional pay in the past and if they deserved it in the past, they deserve it today."

BONDIA ARUBA

Pandemic cuisine: Odd pairings, old favorites on the menu





(AP) — Whether it's kimchi, beets or broccoli, the pandemic has had a strange impact on food cravings that goes beyond the joy of comfort eating.

Nearly a year into isolation, many people are embracing foods long forgotten or rejected for taste, texture or smell. Some have forced themselves to re-evaluate health-focused foods to help boost their immune systems. And with home cooking at a high, there's a new adventurousness in the kitchen.

For Maeri Ferguson, 31, in Brooklyn, it's all about pears.

After recovering from COVID-19, she spent months without normal taste and smell. So many foods she loved just didn't satisfy. Now, Ferguson can again sense sweetness, saltiness and spiciness, but most foods lack nuance in flavor.

Not pears.
"My whole life I always passed on pears. Not because I didn't like them. They just intimidated me," Ferguson said. "I didn't understand the differences between varietals, how to determine ripeness. I knew what a bad, unripe pear tasted like but not a good one."

During the pandemic, a friend gave her a handy slicer as a gift and she pushed herself to figure out how to spot a good pear. It was one of the first foods she could truly taste.

"I'm a full convert," Ferguson said. "I'll never forget biting into a juicy, red pear and finally tasting that sweet flavor and just the faintest tartness. It was a profound experience, and one that made me treasure a food I used to only tolerate."

While Ferguson may not have pear sales soaring, a big pandemic winner is fermented foods.

Anastasia Sharova, a chef in Stuttgart, Germany, runs Happybellyfish.com, an online cooking school focused on healthy food. It added fermentation classes in late 2019, then the pandemic hit. Suddenly, interest in making kimchi, miso and sauerkraut rocketed. Kombucha was already a trend and helped popularize home fermenting.

"Health became the priority number one for many last year," Sharova said. "Second, everyone got extra time at home, so it was finally possible to try out new things in the kitchen that require time. Third, food fermentation is perceived as a hobby on its own and it's a great community activity, even if your community is on Zoom or just within your own family."

Thirty-year-old Alicia Harper is now in the fermentation camp. The New York City nutritionist was well-versed in the health benefits but wasn't personally a fan before the pandemic.

"I found the fermented taste to be too strong for me and the fermented smell was off-putting. Since trying them again recently, my opinion has completely changed. I have now grown to love the taste and smell," she said. "The pandemic really has made me appreciate my health more."

Anne Alderete is enjoying something she never thought she would: natto. Made of fermented soy beans, natto is popular in Japan but considered too slimy and stinky for some.
"I've smelled it many times since I'm half Japanese and lived in Tokyo after college for seven years," said the 47-year-old Alderete in Los Angeles. "I long wanted to understand the magic I was just not tasting. I was reminded of dirty old socks."

Now, she devours store-bought natto nearly every week. Among her favorite ways to eat it is spread on a thick slice of toast topped with cheese and melted in the broiler.

"I feel somewhat virtuous when I eat natto because the health benefits are many, but it's also because it's brought me closer to my roots," Alderete said.

The long shelf life of many fermented foods is another draw.

While health concerns and comfort foods have played a role, one expert thinks that changes in the way we eat also come from having more time at home to digest an onslaught of news about nutrition and the food chain.

"The pandemic has allowed many of us to finally acknowledge some uncomfortable truths about the food system," said Ryan Andrews, a registered dietician who wrote a book on plant-based eating.

"People have learned about the unsafe working conditions in meatpacking plants, the unfair wages of farm laborers, the chronic diseases we all face related to diet, the inhumane ways in which we raise factory-farmed animals and the immense ecological toll of industrialized agriculture," said Ryan, an adviser for Precision Nutrition, which certifies nutrition coaches.

Suddenly, he said, "The organic lentil and mushroom soup that didn't sound so appealing pre-pandemic became part of the weekly meal routine."

At the same time, an analysis of Google searches by the market research firm Semrush on the weird and wonderful in changing food interests during the pandemic pointed to comfort. The company found a 17% increase in searches for "peanuts and coke" in December when compared to December 2019, and a 33% rise for "prosciutto and melon." It found a 95% hike for "bacon and jam."

At WoodSpoon, a New York-based app that connects home chefs with hungry customers, the comfort trend is more than a little evident. Before the pandemic, there was strong interest in healthy offerings and less processed foods. After, it was all about the babka, pasta and short rib.

"In challenging times like this, diners are looking for authentic, homemade food and want to support local chefs. The trend has been happening for some time, and the pandemic took it to the next level," said Oren Saar, WoodSpoon's co-founder and CEO.

Beets never got a chance from Caroline Hoffman, 25, until the pandemic arrived and she forgot to buy tomatoes for pizza sauce one day. She blended up some beets instead and away she went, overcoming her grossness factor.

"I'm now hooked. I've made beet hummus, beet pasta and just plain beet salads. I'm unsure why I hadn't discovered this before but now I buy a weekly bag like it's cereal," said Hoffman, in Chicago.

Others are reconnecting with their childhood favorites, revisiting peanut butter and jelly sandwiches or whipping up grilled cheeses to eat with canned tomato soup. You can count raisins in as well.

Harry Overly, the "chief imagination wrangler," president and CEO for Sun-Maid, said the raisin company saw a 1.4% increase in the last year in the number of U.S. households that started eating raisins.

"We absolutely see, especially in the past year, how consumers lean into nostalgia and reconnect with brands they remember from their childhood," he said.

It's not raisins Rex Chatterjee is after at home in the Hamptons beach town of Amagansett, New York. The treat of choice for Chatterjee, 34, and his wife is Oreos and rosé. He admits to dunking on occasion.

"The combination," he said, "is wonderful and comes with our highest recommendation."

Moscow court orders Kremlin foe Navalny to prison

(AP) — A Moscow court on Tuesday ordered Russian opposition leader Alexei Navalny to prison for more than 2 1/2 years on charges that he violated the terms of his probation while recuperating in Germany from nerve-agent poisoning, a ruling certain to ignite more protests across the country.

Just before the ruling, Navalny, who is the most prominent critic of President Vladimir Putin, had denounced the proceedings as a vain attempt by the Kremlin to scare millions of Russians into submission. His team called on Russians to rally immediately in central Moscow in protest.

The ruling came despite massive protests across Russia over the past two weekends and Western calls to free the 44-year-old anti-corruption campaigner.

The prison sentence stems from a 2014 embezzlement conviction that Navalny has rejected as fabricated and politically motivated.

Navalny was arrested Jan. 17 upon returning from his five-month convalescence in Germany from the attack, which he has blamed on the Kremlin. Russian authorities deny any involvement. Despite tests by several European labs, Russian authorities said they have no proof he was poisoned.

As the order was read, Navalny smiled and pointed to his wife Yulia in the courtroom and traced the outline of a heart on the glass cage where he was being held. "Everything will be fine," he told her as guards led him away.

Earlier in the proceedings, Navalny attributed his arrest to Putin's "fear and hatred," saying the Russian leader will go down in history as a "poisoner."

"I have deeply offended him simply by surviving the assassination attempt that he ordered," he said.

"The aim of that hearing is to scare a great number of people," Navalny added. "You can't jail the entire country."

Russia's penitentiary service alleges Navalny violated the probation conditions of his suspended sentence from the 2014 conviction. It asked the Simonovsky District Court to turn his 3 1/2-year suspended sentence into one that he must serve in prison, although he has spent about a year of it under house arrest that will now be counted as time served.

Navalny emphasized that the European Court of Human Rights has ruled that his 2014 conviction was unlawful and Russia paid him compensation in line with the ruling.

Navalny and his lawyers have argued that while he was recovering in Germany from the poisoning, he couldn't register with Russian authorities in person as required by his probation. Navalny also insisted that his due process rights were crudely violated during his arrest and described his jailing as a travesty of justice.
"I came back to Moscow after I completed the course of treatment," Navalny said at Tuesday's hearing. "What else could I have done?"

Navalny's jailing has triggered massive protests across Russia for the past two weekends, with tens of thousands taking to the streets to demand his release and chant slogans against Putin. Police detained over 5,750 people Sunday, including more than 1,900 in Moscow, the biggest number the nation has seen since Soviet times. Most were released after being handed a court summons, and they face fines or jail terms of seven to 15 days. Several people faced criminal charges over alleged violence against police.

"I am fighting and will keep doing it even though I am now in the hands of people who love to put chemical weapons everywhere and no one would give three kopecks for my life," Navalny said.

Navalny's team called for a demonstration Tuesday outside the Moscow courthouse, but police were out in force, cordoning off nearby streets and making random arrests. More than 320 people were detained, according to the OVD-Info group that monitors arrests.



Some Navalny supporters still managed to approach the building. A young woman climbed a large pile of snow across the street from the courthouse and held up a poster saying "Freedom to Navalny." Less than a minute later, a police officer took her away.

Hours before the ruling, authorities also cordoned off Red Square and other parts of central Moscow, as well as Palace Square in St. Petersburg in anticipation of protests. Police flooded the centers of both cities.

In court, Navalny thanked protesters for their courage and urged other Russians not to fear repression.

"Millions can't be jailed," he said. "You have stolen people's future and you are now trying to scare them. I'm urging all not to be afraid."

Observers noted that authorities want Navalny in prison, fearing that he could run an efficient campaign against the main Kremlin party, United Russia, in the parliamentary election in September. "If Navalny remains free, he is absolutely capable of burying the Kremlin's plans regarding the outcome of the Duma election," said political analyst Abbas Gallyamov.

After his arrest, Navalny's team released a two-hour YouTube video featuring an opulent Black Sea residence allegedly built for Putin. The video has been viewed over 100 million times, fueling discontent as ordinary Russians struggle with an economic downturn, the coronavirus pandemic and widespread corruption during Putin's years in office.

Putin insisted last week that neither he nor his relatives own any of the properties mentioned in the video, and his longtime confidant, construction magnate Arkady Rotenberg, claimed that he owns it.

As part of efforts to squelch the protests, the authorities have targeted Navalny's associates and activists across the country. His brother Oleg, top ally Lyubov Sobol and several others were put under house arrest for two months and face criminal charges of violating coronavirus restrictions.

The jailing of Navalny and the crackdown on protests have stoked international outrage.

British Foreign Secretary Dominic Raab denounced Tuesday's ruling.

"The U.K, calls for the immediate and unconditional release of Alexei Navalny and all of the peaceful protesters and journalists arrested over the last two weeks," Raab said. "Today's perverse ruling, targeting the victim of a poisoning rather than those responsible, shows Russia is failing to meet the most basic commitments expected of any responsible member of the international community."

Visiting Moscow earlier Tuesday, Swedish Foreign Minister Ann Linde, the current chair of the Organization for Security and Cooperation in Europe, urged Russia to release Navalny and condemned the crackdown on protests.

EU foreign policy chief Josep Borrell, who will visit Moscow later this week, has criticized the detentions and the disproportionate use of force against protesters, emphasizing that Russia must comply with its international commitments on human rights.

Russia has dismissed U.S. and EU criticism as meddling in its domestic affairs and said Navalny's current situation is a procedural matter for the court, not an issue for the government.

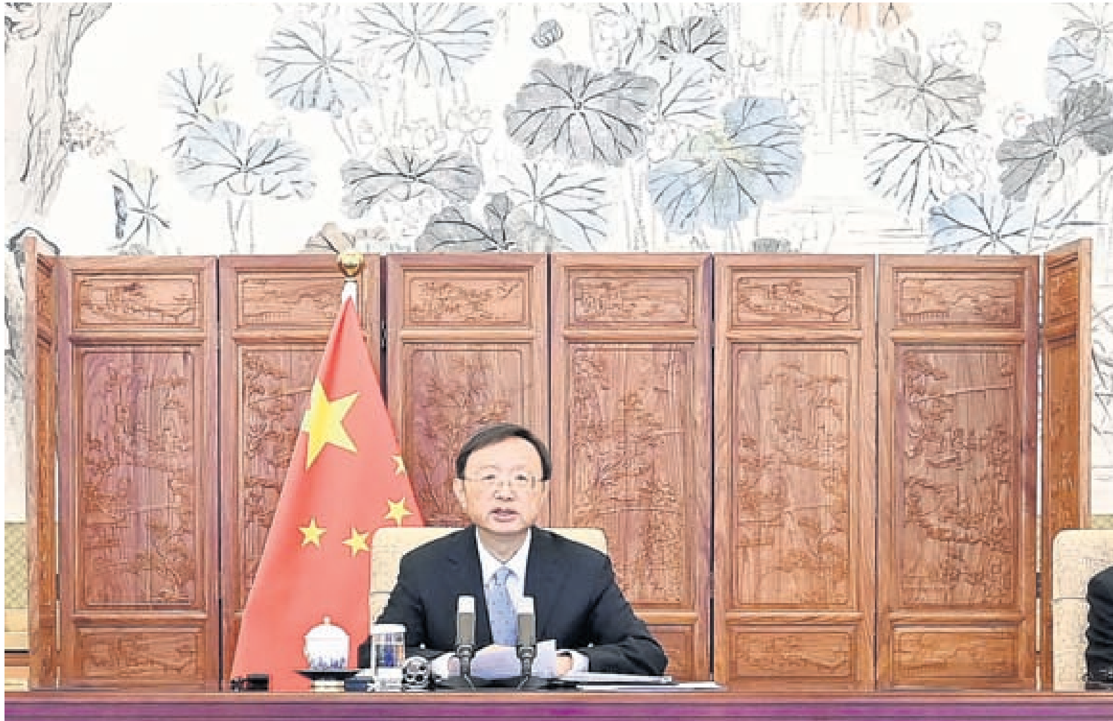
More than a dozen Western diplomats attended the hearing, and Russian Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova said their presence was part of efforts by the West to contain Russia, adding that it could be an attempt to exert "psychological pressure" on the judge.

Kremlin spokesman Dmitry Peskov said Russia is ready for dialogue about Navalny, but sternly warned that it wouldn't take Western criticism into account.

"We are ready to patiently explain everything, but we aren't going to react to mentor-style statements or take them into account," Peskov said in a conference call with reporters.

BONDIA ARUBA

Top Chinese diplomat urges closer ties with US under Biden



(AP) — China's top foreign policy adviser is urging closer ties with the U.S. under the Biden administration, while saying Washington must "effectively respect China's position and concerns on the Taiwan issue."

The head of the ruling Communist Party's office on foreign affairs, Yang Jiechi, said the sides will have their differences but should not allow them to derail relations.

In remarks Tuesday to the influential U.S. National Committee on United States-China Relations, Yang continued the positive tone China is taking toward the new U.S. administration following heightened tensions under former President Donald Trump. Ties sunk to a new low over differences on trade, human rights and Taiwan, the self-governing democracy that China claims as its own territory and threatens to bring under its control by military force.

"China and the United States are two large countries with different histories, cultures and systems, and thus have differences on some issues. It is crucial to properly control them and not allow them to interfere with the overall development of bilateral relations," Yang said in the videotaped conversation.

The U.S. should fulfill its commitments to Beijing "abide by the one-China principle, and effectively respect China's position and concerns on the Taiwan issue," Yang said.

The positive tone fuels perceptions that China's leaders are hoping for a fresh start in relations and a more civil discourse with Washington, even while deep divisions remain.

The U.S. is pressing China over trade, allegations of intellectual property theft and policies toward Tibet, Muslim minorities in Xinjiang and Hong Kong. China resents U.S. support for Taiwan along with the U.S. military presence in the South China Sea and what it sees as a broad-based U.S. campaign to restrain its growth.

Biden's nominee for United Nations ambassador, Linda Thomas-Greenfield, last week called China "a strategic adversary" that threatens the world and expressed regret for a speech she gave in 2019 that praised China's initiatives in Africa and made no mention of its human rights abuses.

UK tests house-to-house in hunt for new COVID-19 variant

(AP) — England has begun house-by-house COVID-19 testing in some communities as authorities try to snuff out a new variant of the coronavirus before it spreads widely and undermines a nationwide vaccination program.

Authorities want to reach the 80,000 residents of eight areas where the variant, first identified in South Africa, is known to be spreading because a handful of cases have been detected among people who have had no contact with the country or anyone who traveled there.

Officials are dispatching home testing kits and mobile testing units in an effort to reach every resident of those communities. It is "critical" for everyone in these areas to stay at home unless travel is absolutely essential, Health Secretary Matt Hancock said.

"Our mission must be to stop its spread altogether and break those chains of transmission," Hancock told the House of Commons on Tuesday.

Public health officials are concerned about the variant first identified in South Africa because it contains a mutation of the virus' characteristic spike protein that existing vaccines target. The mutation may mean the vaccines offer less protection against the variant.

As the door-to-door testing drive got underway, Public Health England also said scientists had discovered the same spike protein mutation in 11 cases involving another variant that is now the most prevalent form of the virus in England. The mutation had not previously been detected in the so-called Kent variant, named for the English county where it was first identified.

While viruses mutate constantly, most of the changes cause little concern. But scientists are closely tracking mutations in the virus that causes COVID-19 to make sure they quickly identify variants of concern.

Dr. Julian Tang, a clinical virologist at the University of Leicester, said discovery of the spike protein mutation in the Kent variant was a "worrying development, though not entirely unexpected."

"Closing borders/restricting travel may help a little with this, but there is now probably already a sufficient critical mass of virus-infected people within the endemic U.K. population to allow this natural selection/evolution to proceed — as this report suggests — so we really need to stick to the COVID-19 lockdown restrictions as much as possible," Tang said in a written statement.

British authorities in the fall identified the Kent variant as one they were concerned about because it was more contagious than other variants then circulating in the country. It is now the dominant variant in England.

In recent weeks, scientists also identified new, more contagious variants in South Africa and Brazil, both of which contained the spike protein mutation.

In hopes of preventing those variants from becoming widespread in Britain, the government has barred travel from South Africa, South America and Portugal, a popular European transit point for travelers from South America.

The discovery that the variant from South Africa is spreading in the community has led to calls to shut the U.K.'s borders to all international travelers or to require a 14-day hotel quarantine for everyone entering the country.

But closing the borders isn't sustainable, said Professor Andrew Hayward, a professor of infectious disease epidemiology at University College London.

"You can think about completely shutting the borders or having quarantine, (but) what's the end game in that?" Hayward told Sky News. "Is that something that you're going to do forever, because it looks like these strains may continue to arise in the long term? So we need some sort of sustainable strategy, and I think that's very difficult for politicians to think about that."



Japan extends emergency amid vaccine, Olympic uncertainty

(AP) — Japan's Prime Minister Yoshihide Suga announced Tuesday that he is extending a coronavirus state of emergency in Tokyo and nine other areas through March 7, amid growing uncertainty over the national rollout of vaccines and the hosting of the Tokyo Olympics this summer.

Suga said he will speed up vaccination plans and start inoculating a first group of medical workers in mid-February, instead of the earlier target of late February.

Under the state of emergency, the government has issued non-binding requests for people to avoid crowds and eating out in groups, and for restaurants and bars to close by 8 p.m.

New cases have declined in Tokyo and nationwide since early January, but experts say hospitals remain flooded with serious cases and that preventive measures should remain in place.

Japan has had about 400,000 coronavirus cases, including 5,800 deaths.

“I seek your cooperation to endure just a bit longer," Suga said. "We must make sure the infections are on a continuous decline.” The emergency will be lifted before March 7 in areas with significant improvements in infections and their medical systems, he said.

The emergency will end Sunday as earlier planned in one prefecture, Tochigi north of Tokyo, where the situation has improved. It will remain in place in Tokyo and its neighbors Saitama, Chiba and Kanagawa, as well as in Osaka, Kyoto, Hyogo and Fukuoka in the west and Aichi and Gifu in central Japan.

About 80% of the cases in Japan are in the 10 prefectures under the emergency and the area needs to be under a close watch, said health minister Norihisa Tamura said earlier Tuesday.

In addition to the request for bars and restaurants to close early, employers were asked to arrange for more of their staff to work from home. Additionally, the government will expand testing, officials said.

Unlike Japan’s first emergency in April and May last year, schools, gyms, theaters and shops remain open, although some stores are voluntarily closing early.

He said the measures focus on narrow targets such as dining and service hours, in addition to basics such as mask wearing, handwashing and avoiding crowds.



Suga took office in September and pledged to get the economy back on track while keeping coronavirus infections under control. He says he is determined to hold the Tokyo Olympics this summer.

He has promised to secure enough vaccines to cover Japan’s entire population of 127 million by June, but none has been approved yet.

Administrative Reform Minister Taro Kono, who is in charge of COVID-19 vaccines, raised concern Tuesday about the delayed distribution of European-made vaccines, saying Japan’s preparations have been affected by a lack of EU clarity.

“Our vaccine supply schedule has not been finalized even now,” Kono said.

Japanese officials have said they hope to launch inoculations with Pfizer vaccines, some of which are produced in the EU, starting with medical workers, then elderly people and others with underlying health conditions. The general public is not expected to receive vaccines until around June, and obtaining “herd immunity” ahead of the Olympics in July is considered unlikely, especially in a country known for vaccine skepticism.

Suga has faced criticism for delaying anti-virus actions until late December, when he finally suspended government-subsidized tourism and dining promotion campaigns. He was seen as too slow to act until local leaders pleaded for government leadership. The number of new daily infections and deaths roughly doubled over one month between November and December.

Support ratings for Suga’s government have nosedived in recent polls which showed public dissatisfaction with his handling of the virus.

Messi contract highlights tax burden for players in Spain

(AP) — The leak of Lionel Messi’s multimillion dollar contract has brought attention to the high amount of taxes soccer players pay in Spain, prompting the league to raise concerns about the departure of its top stars.



Details of Messi’s 555 million euro ($671 million) contract over four seasons were released by the El Mundo newspaper on Sunday, upsetting the club and instigating the promise of lawsuits.

The contract made headlines everywhere, and Spanish league president Javier Tebas took the opportunity on Monday to underline the high amount of taxes owed by Messi. He noted that the Argentina great has to pay about 270 million euros ($326 million) in taxes for his contract, nearly half of its value.

Tebas said that in Italy, for example, a player with a similar contract would have to pay about 135 million euros ($163 million) in taxes.

“We will have an exodus of talent to other countries,” Tebas wrote on Twitter. “The (league) will lose players who help generate 1.37% of the country’s GDP and more than 180,000 jobs.”

Tebas has long criticized Spain’s tax requirements for soccer players, saying they put the league at a disadvantage in transfer negotiations. He has pushed for the Spanish government to change some of its tax rules that may scare some players away. Rules in Italy and France are considered less strict on players than in Spain.

Local tax authorities in Spain have been going after soccer stars in recent years, accusing several of them of fraud over how they have interpreted the local laws, especially regarding image rights. Authorities amped their monitoring of players’ tax filings and have been making a point of bringing attention to alleged irregularities.

Messi himself was convicted of tax fraud in Spain in 2017, receiving a 21-month suspended prison sentence that ended up as a fine. Cristiano Ronaldo and Neymar also were among the several players targeted by authorities. Neymar left for French club Paris Saint-Germain and Ronaldo for Italian team Juventus. José Mourinho was investigated as well for the time he was coach of Real Madrid.

Nadal sidelined; team Djokovic wins to open ATP Cup defense



(AP) — Rafael Nadal didn't make it for Spain's ATP Cup opener because of a sore back, deciding it wasn't worth the risk a week ahead of the Australian Open.

Novak Djokovic did double-time for defending champion Serbia, meanwhile, winning singles and doubles matches Tuesday to ensure a 2-1 comeback win over Canada.

The top two players in men's tennis took different approaches to their fine-tuning at the start of a hectic week of preparation for the season's first major.

Both spent 14 days in hotel quarantine — as did all incoming players — because of Australia's strict border regulations amid the COVID-19 pandemic, and both played in an exhibition event last Friday. Nadal played more of a hand in that, with Djokovic limiting his time on court because of a blister.

Djokovic was in his element on Rod Laver Arena while Serbia fans chanted and waved their national flag as he beat Denis Shapovalov 7-5, 7-5 to force a deciding doubles match, then combined with Filip Krajinovic for a 7-5, 7-6 (4) win over the Canadian pair.

Last week in Adelaide, Djokovic spoke about feeding off the energy of the crowds.

Back at Melbourne Park, where he has won a record eight Australian Open titles, he had plenty of energy to consume.

The large and loud band of Serbia supporters was a feature of Djokovic and his team's win in the inaugural ATP Cup last year, which culminated with a victory over Nadal and Spain.

"It's a pleasure to see them in such big numbers. Whenever they can, they show up," Djokovic said. "Last year it was amazing. That was probably the best support outside of Belgrade that we ever had.

"We need that. In this kind of competition, it's necessary."

The second-ranked Nadal posted a statement on Twitter before his scheduled night match against Australia's Alex de Minaur saying he had a stiff lower back and "hopefully I'll be better for Thursday."

Spain didn't miss a beat, with Pablo Carreno Busta and Roberto Bautista Agut winning their singles matches to secure a win over Australia in Group B.

The ATP Cup, a 12-team competition in 2021, is one of the six tournaments crammed into the schedule this week to give players as much chance as possible to prepare for the Australian Open, which has been delayed three weeks from its usual January time slot.

With coronavirus cases under control, the government is allowing crowds of up to 25% capacity for the tune-up events for the season's first tennis major, rising to 50% from the start of the Australian Open on Monday.

That's something the players haven't experienced since the pandemic started to change the international sports landscape.

Matteo Berrettini said having the crowd back helped during his 6-2, 6-4 upset win over U.S. Open champion Dominic Thiem in Italy's 2-1 victory over Austria in Group C. Russia opened Group D with a win over Argentina.

KENIN BACK

Sofia Kenin had a sprinkling of fans in the stands to watch her first match back at Melbourne Park since her Grand Slam breakthrough at last year's Australian Open.

She loved it, saying she really missed her fans, although she would have enjoyed a longer stint on the court at Margaret Court Arena. Kenin had just won the first set 7-5 when Camila Giorgi retired from their match at the Yarra Valley Classic because of injury.

Kenin had only one match win in previous trips to Melbourne Park in 2018 and '19 before winning her first major title last year, when she beat Ash Barty in the semifinals and Garbine Muguruza in the final. Kenin also reached the final at the delayed French Open, losing to first-time winner Iga Swiatek.

"Obviously, it's really special. Super glad to be here," Kenin said of her return to Australia. "Trying to somehow handle the emotions on court. I feel like it's going to be a little bit of a rollercoaster next Monday or Tuesday, whenever I play. I feel like you guys, the fans, will see a little bit more emotion."

Barty needed four match points to finish off her 6-3, 6-3 win over Ana Bogdan in a night match, her first in competition in almost a year.

"I had so much fun out there today. I missed you guys so much," the top-ranked Australian told the crowd in an on-court interview. "This is one of my favorite places to play in the entire world."

Barty opted against traveling during the pandemic, and skipped the U.S. Open and her title defense at Roland Garros.

"I missed it a lot. I wrestled with the decision I my head for quite a while," she said, ""but my health had to be prioritized."

In later matches, fourth-seeded Petra Kvitova beat 40-year-old Venus Williams 7-6 (6), 7-5 and the sixth-seeded Muguruza beat Alison Van Uytvanck 6-2, 6-0.

OSAKA CRUISING

Third-ranked Naomi Osaka won her opening match in the Gippsland Trophy, beating Alize Cornet 6-2, 6-2.
Osaka, who won the U.S. Open last year and the Australian Open in 2019, will next face No. 371-ranked Katie Boulter, who upset No. 14 Coco Gauff 3-6, 7-5, 6-2.

Kaia Kanepi beat No. 4 Aryna Sabalenka 6-1, 2-6, 6-1, while fifth-seeded Johanna Konta and No. 7 Elise Mertens also advanced.

ANDREESCU'S ABSENCE

Bianca Andreescu's absence from competitive tennis will continue for another week after the 2019 U.S. Open champion withdrew from the Grampians Trophy.

The 20-year-old Canadian hasn't played since the 2019 WTA Trophy because of knee and foot injuries, and is coming off a hard lockdown in Melbourne.

"After discussing it with my team, we have decided to focus this week on training," Andreescu said. "See you all at the Australian Open!"

KYRGIOS, SANDGREN WIN

In the other ATP tournaments, Nick Kyrgios returned after almost 12 months off to beat Alexandre Muller 3-6, 6-4, 7-6 (4) in the first round of the Murray River Open, and two-time Australian Open quarterfinalist Tennys Sandgren won his first match since coming out of the hard lockdown at the Great Ocean Road event.